BIG COMICS

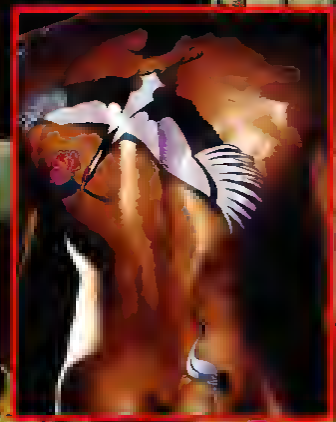
HEAT

ヒート 灼熱 1

画・作 池上遼一 武論尊

小学館
BC5281

ISBN4-09-185281-5
C9979 ¥505E
9784091852816
定価530円 本体505円
1929979005054
雑誌 45712－81 小学館



新宿の街に現れた、一つの勢力。
ホストクラブ"新宿狂犬"のオーナーになった
男が復讐に!!
華麗に舞うように、容赦なく殴る蹴るが
最大限に冴えて!
警察、広域暴力団、ライバルの組織を
敵に回しても、ヒビることなく一直線な男が
今、自分の道を歩き始めた……!!

1

気に喰わねェ奴は殴る!!

WWW.EGSCANS.COM

Presents

HEAT

by Buronson and IKEGAMI Ryoichi

CREDITS

Raws
VERGIL

Translator:
HELIXIS

Proofreaders
CLAUDIA, WANING LIGHT

Editor
CLAUDIA

Quality Check
WANING LIGHT

HEAT

灼 ヒート 熱

1

Story by Buronson
Art by Ryoichi Ikegami

BIG COMICS

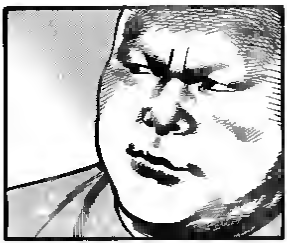
TABLE OF CONTENTS

INTRO: SHINJUKU BRANCH 5
CHAP 1: PIT VIPER 41
CHAP 2: AMATEUR 71
CHAP 3: GAME FOWL 98
CHAP 4: RIGHT ARM 125
CHAP 5: WICKED 153
CHAP 6: OFFERING A DRINK.....180

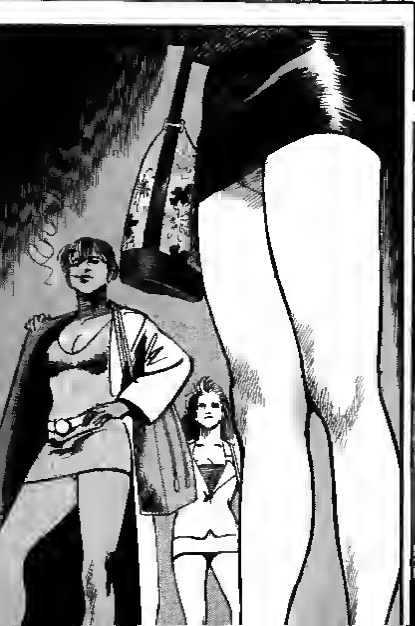
PREFACE:
SHINJUKU BRANCH

SIGNS: GAME ROOM / GUANGZHOU TEA SHOP

ALICE



한국왕식당



BAR
へべれけ
21
2F
生
노동
돈개

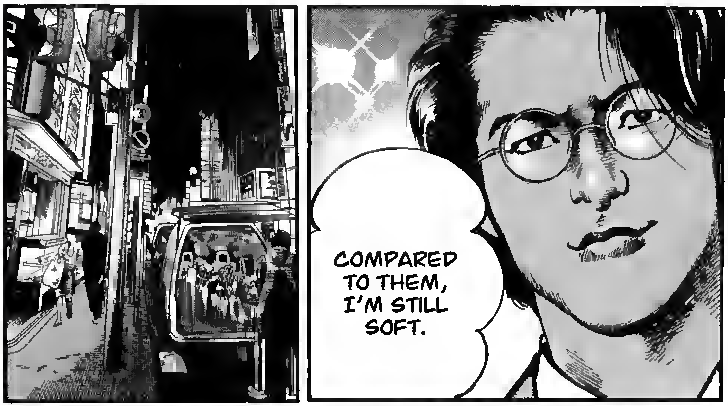
N, NO...
WHERE ARE YOU TAKING US!?
스크
휴게

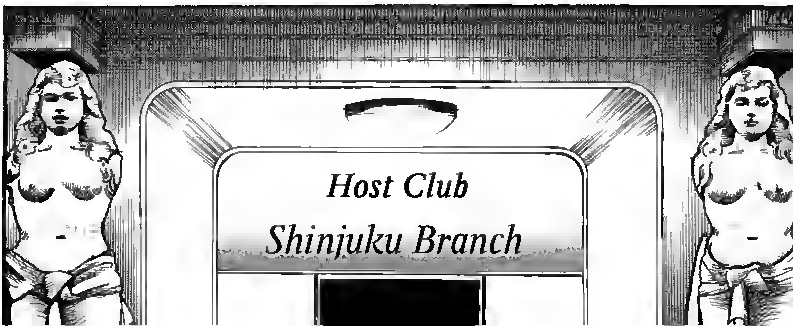
5

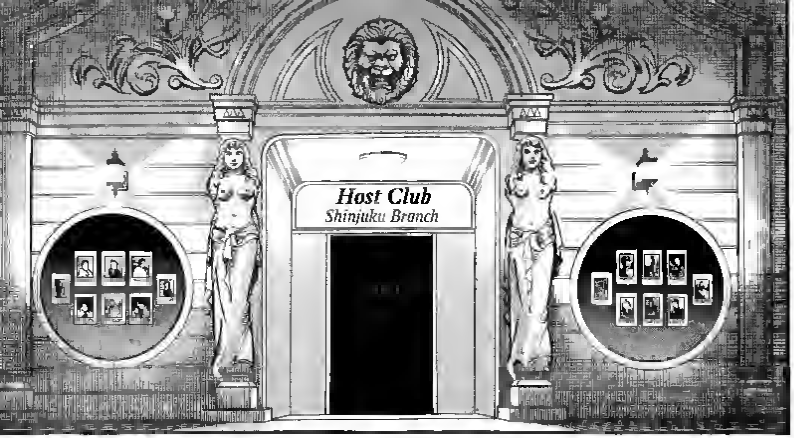
TO THE WEST SIDE OF ONSENBA.
ITAMI-SAN, WHERE WILL YOU SELL THEM OFF THIS TIME?
AND THEN THEY CAME TO JAPAN, UNABLE TO GO ANYWHERE, AND BORROWED MONEY FROM YOU
THESE GIRLS TOOK A BIG LOAN FROM THE SNAKE-HEAD* WHEN THEY LEFT THEIR COUNTRY
I WONDER IF YOU KNOW THESE GIRLS' CIRCUM-STANCES?
IN THE BLACK MARKET WE DON'T LEND MONEY BASED ON CIRCUM-STANCES
WE WILL EVEN LEND MONEY TO AN OLD HAG AS LONG AS SHE CAN STILL BE WRINGED DRY.
...SO WHAT?

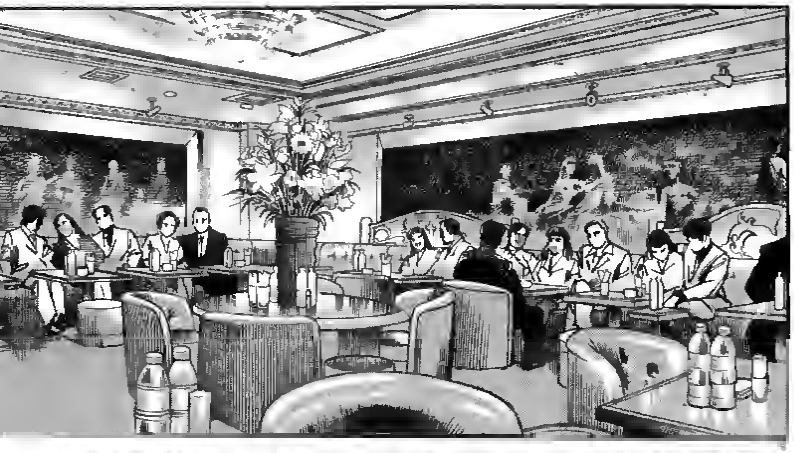
*T/N: Snake head = head of a group who illegally sells things using secret passages

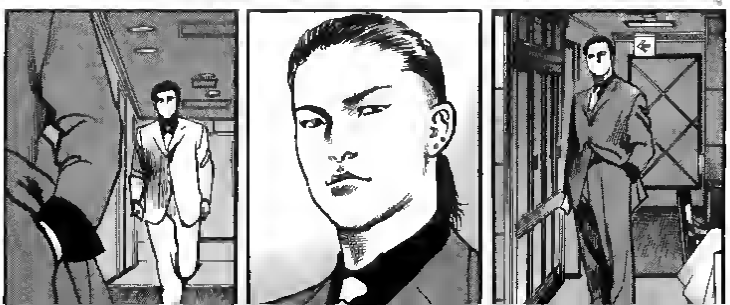
YOU ARE SCARY. YOU ARE REALLY SCARY...

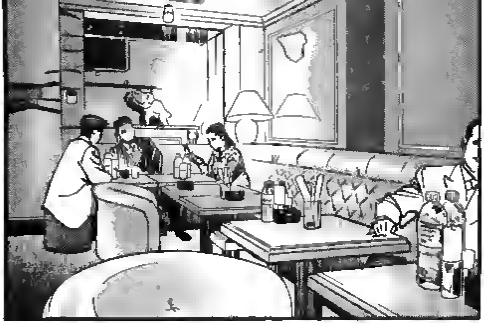

COMPARED TO THEM, I'M STILL SOFT.


Host Club
Shinjuku Branch


Host Club
Shinjuku Branch

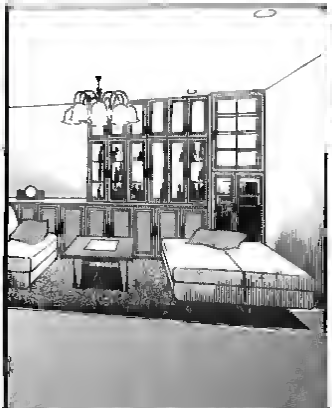


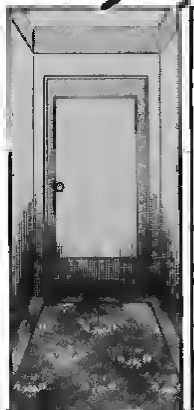




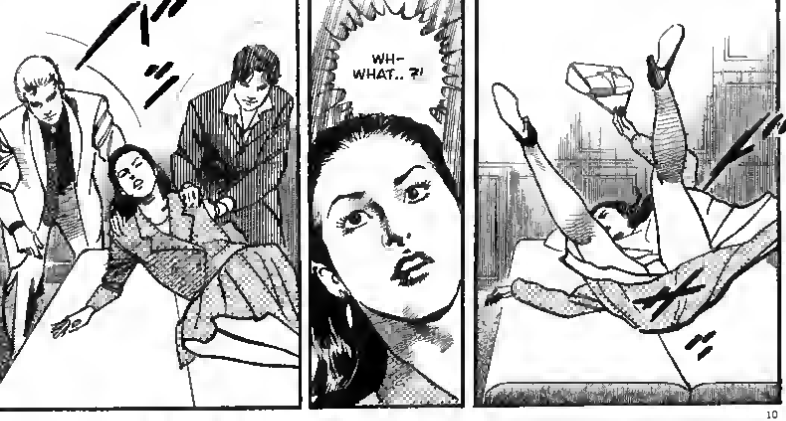
MISS, YOU ARE DISTURBING THE OTHER GUESTS HERE, SO PLEASE COME INSIDE.

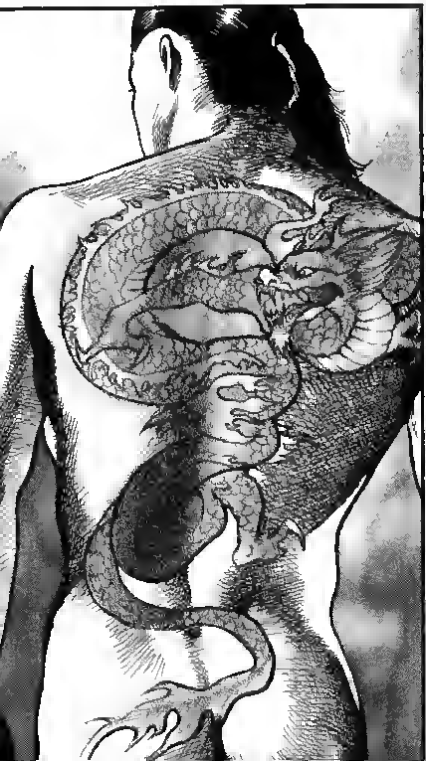
I CAME HERE BECAUSE YOU SAID I COULD DRINK ALL I WANTED FOR 3 THOUSAND YEN! IS THIS A GANGSTER BAR!?
WHAT IS THIS? WHY WAS I CHARGED WITH 60 THOUSAND YEN?!



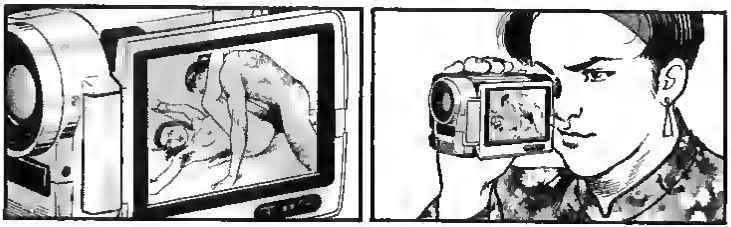


WE WILL LISTEN TO YOUR PROBLEM THERE...


WH-
WHAT.. ?!

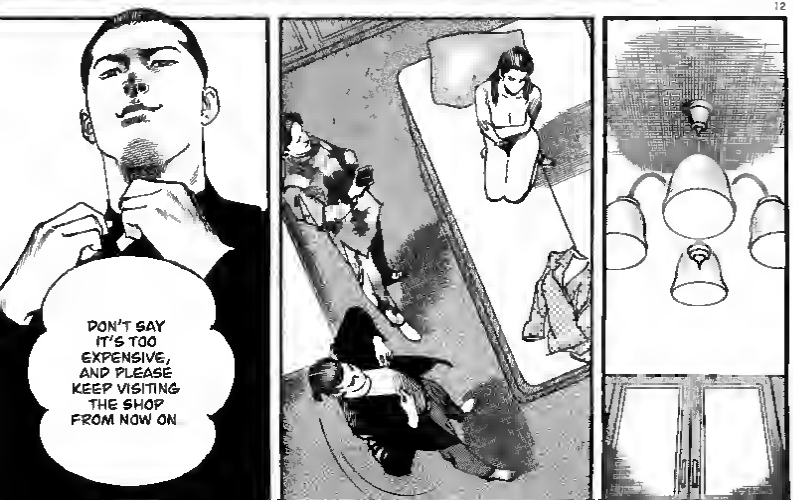


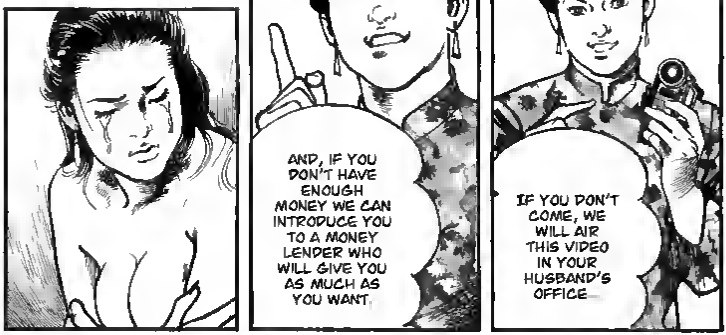
N-NO...!



AHH! N, NO...!!!

KIM-SAN, FACE THIS WAY


DON'T SAY IT'S TOO EXPENSIVE, AND PLEASE KEEP VISITING THE SHOP FROM NOW ON


AND, IF YOU DON'T HAVE ENOUGH MONEY WE CAN INTRODUCE YOU TO A MONEY LENDER WHO WILL GIVE YOU AS MUCH AS YOU WANT.
IF YOU DON'T COME, WE WILL AIR THIS VIDEO IN YOUR HUSBAND'S OFFICE...

MANAGER KIM...

13

I'VE BEEN TRYING TO CALL HIS CELLPHONE FOR A WHILE NOW, BUT HE ISN'T PICKING UP...
WHAT? THE POLICE...?
YES, IT SEEMS THAT SOMEONE HAS LEAKED OUR SECRET INFORMATION AND THEY'RE GOING TO TAKE THE OWNER AS A SUSPECT.

HEAT 1
SFX: Ring... Ring
HOTEL
E-ENOUGH... REALLY, PLEASE SPARE ME...
AH, AH, AAH...

ギシ
ギシ
ギ…
ギ…

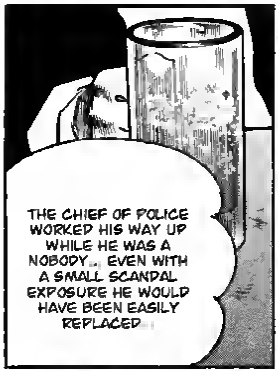
A-AGAIN...!
AAH AAH AAH .

HE HE...
WHAT THE... !?

YOU ARE THE MAIN SUSRECT COME WITH US.
KAWASAWA TATSUMI... REGARDING THE VIOLENCE INCIDENT THAT TOOK PLACE IN YOUR STORE,

I'M FINE WITH BEING TAKEN
AT ANY RATE, AREN'T YOU GUYS THE ONES WHO ARE GONNA BE IN TROUBLE?
WELL, I GUESS YOU'LL BE ARRESTED AS YOU ARE...
BEHAVE YOURSELF FOR THE TIME BEING
THE FAINTING NEE-CHAN OVER THERE, DON'T YOU RECOGNIZE HER?
WHAT DO YOU MEAN?!

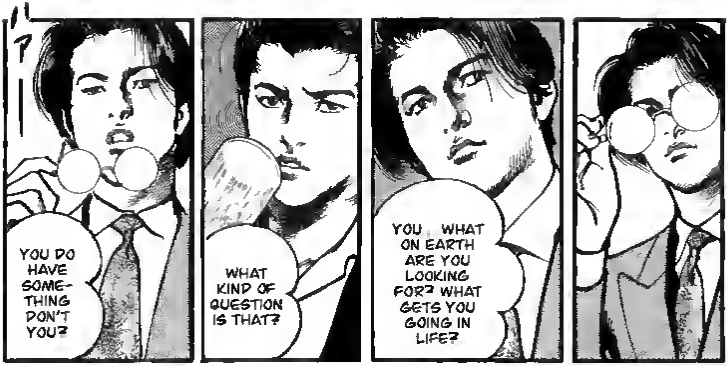
MADAM
IT'S CHI CHIEF'S
.....
LET ME TELL YOU, I'M A BLABBER MOUTH
WHAT A MAN.... IT'S STILL UP

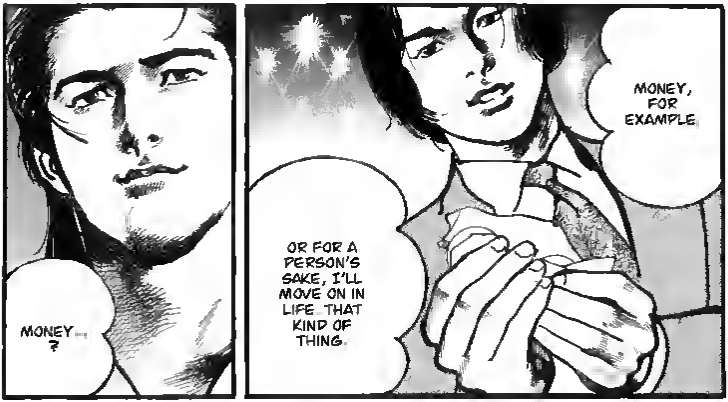

THE CHIEF OF POLICE WORKED HIS WAY UP WHILE HE WAS A NOBODY... EVEN WITH A SMALL SCANDAL EXPOSURE HE WOULD HAVE BEEN EASILY REPLACED.

I GUESS IT WAS OVER-LOOKED.

YES, SHE IS NOT MY TYPE TO BEGIN WITH.

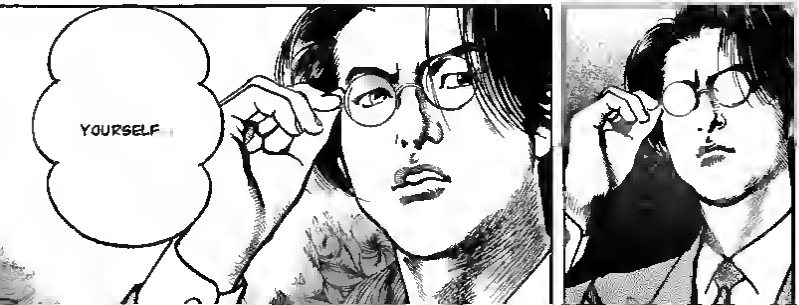
SO THAT'S WHAT YOU HAD IN MIND WHEN YOU TARGETED HIS WIFE?


YOU DO HAVE SOME-THING DON'T YOU?
WHAT KIND OF QUESTION IS THAT?
YOU... WHAT ON EARTH ARE YOU LOOKING FOR? WHAT GETS YOU GOING IN LIFE?


MONEY...?
OR FOR A PERSON'S SAKE, I'LL MOVE ON IN LIFE. THAT KIND OF THING.
MONEY, FOR EXAMPLE.

IF THERE IS SOMETHING YOU SHOULD KNOW, IT'S THAT I'M STILL IMMATURE...
TOO BAD, I DON'T HAVE SOME-THING LIKE THAT.

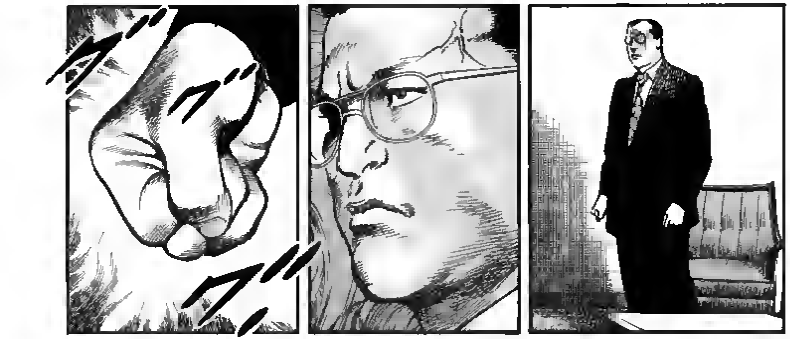
LET ME SAY IT CLEARLY.
I ONLY CARE ABOUT MYSELF.

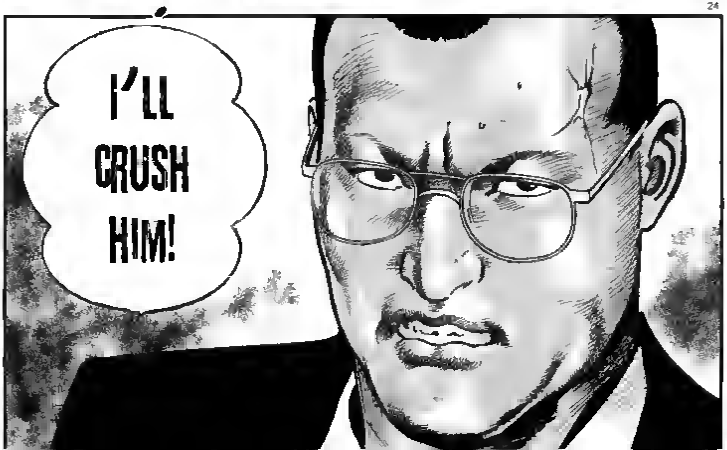

YOURSELF

Kurigi

クク…
WHAT'S WITH THAT FACE...?
Hmph

THAT MAN'S FACE ALONE CAN MAKE ME MASTURBATE NOW.
EVEN THOUGH YOU YOURSELF CAN'T BE SATISFIED WITH JUST ONE WOMAN.




I'LL CRUSH HIM!

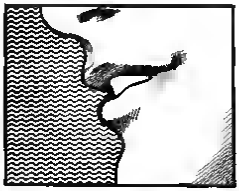
THAT ENTIRE AREA HAS BEEN NEGLECTED BY SOCIETY SO IT MAKES IT A PERFECT SOKAI EXTRA-TERRITORIAL
WITH A BIG SOCIETY SUCH AS YOURS JOINING, A NEW ORDER WILL BE BORN

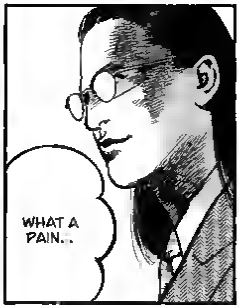
ARE YOU OK WITH THAT?
CHIEF, IF OUR KANSAI SANOU GROUP GETS INVOLVED, IT MIGHT GET A LITTLE ROUGH...
IT DOESN'T MATTER.

AFTER ALL, ISN'T WORKING TOGETHER WITH YOU A GOOD IDEA? I DON'T SEE ANY POINT OF COMPETING WITH A GREENHORN AT ALL.

MURA-SANE

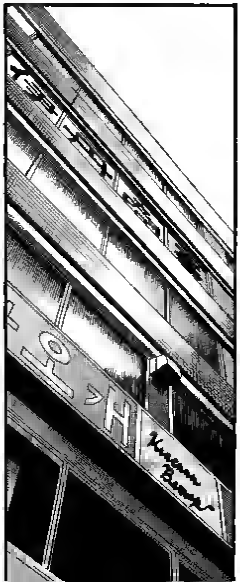
FIGHT FIRE WITH FIRE HUH...

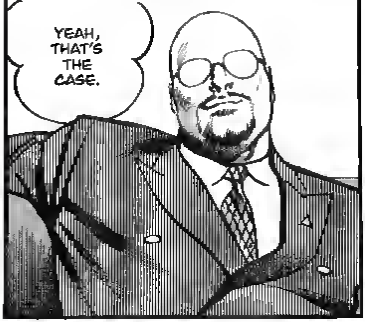




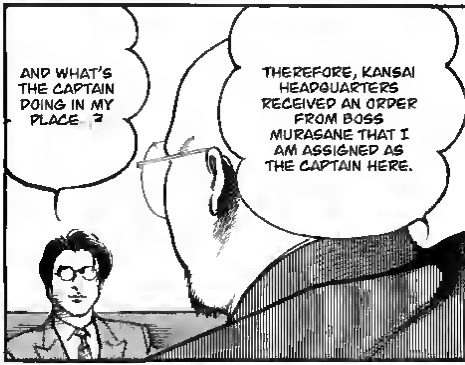
伊丹商事

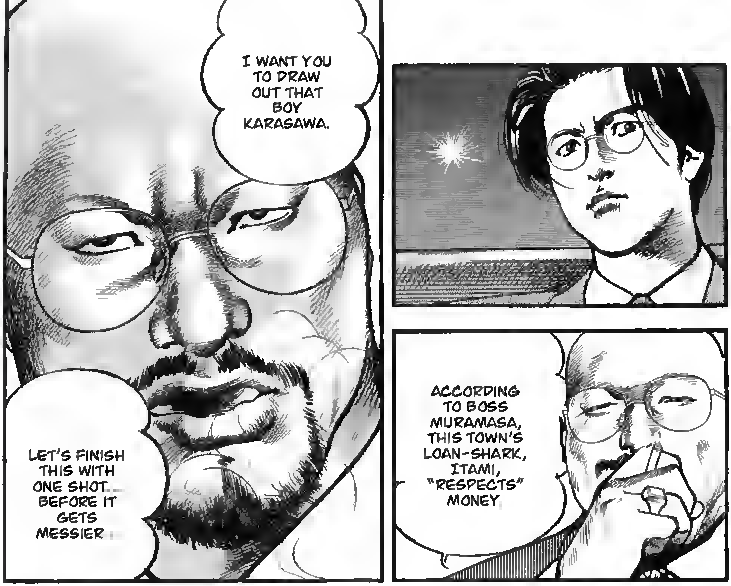
Itami's Business Affairs



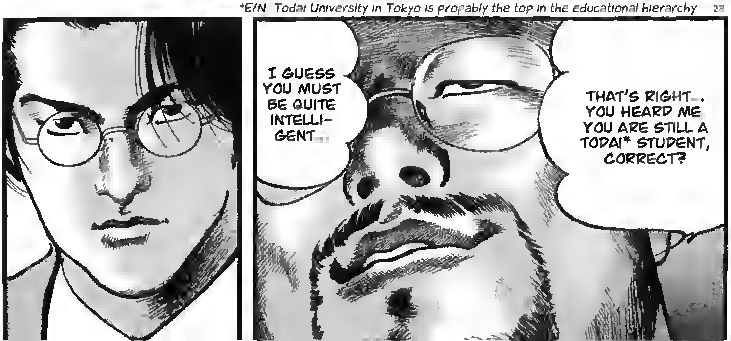

YEAH, THAT'S THE CASE.

I SEE, SO THE BIGGEST JAPANESE CRIME SYNDICATE WANTS TO SETTLE DOWN IN THIS TOWN.

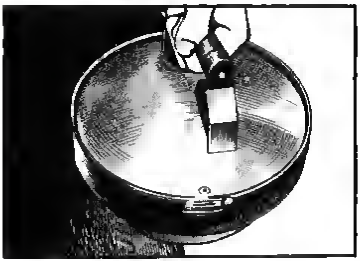

AND WHAT'S THE CAPTAIN DOING IN MY PLACE ?
THEREFORE, KANSAI HEADQUARTERS RECEIVED AN ORDER FROM BOSS MURASANE THAT I AM ASSIGNED AS THE CAPTAIN HERE.


I WANT YOU TO DRAW OUT THAT BOY KARASAWA.
LET'S FINISH THIS WITH ONE SHOT... BEFORE IT GETS MESSIER...
ACCORDING TO BOSS MURAMASA, THIS TOWN'S LOAN-SHARK, ITAMI, "RESPECTS" MONEY.
BY DOING THAT YOU HAVE A CHANCE TO BECOME A MEMBER OF THE SANOU GROUP, AND ALSO THE ONLY LOAN-SHARK IN THIS TOWN.
A GOOD DEAL, RIGHT?

*E/N Todai University in Tokyo is propably the top in the educational hierarchy



HOW CHEAP
THAT MUST BE IT
YOU PEOPLE HAVE NO CLUE ABOUT THE MAN CALLED KARASAWA
EH!?
WHAT DID YOU SAY?!



KARA-
SAWA.

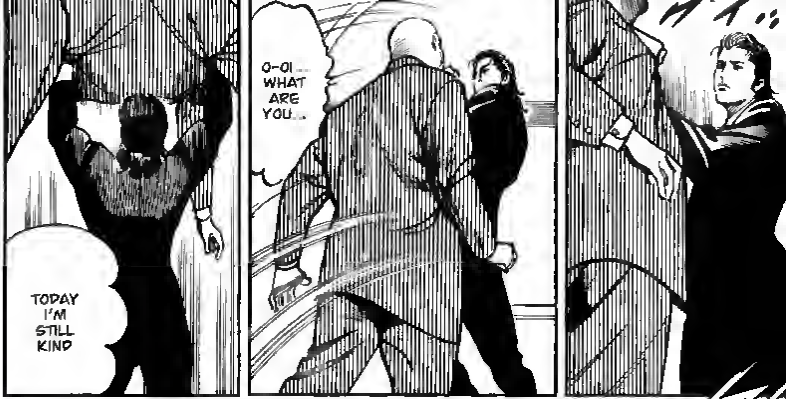
I DON'T KNOW WHY, BUT THERE IS A LOT OF INFO COMING TO MY PLACE

WH- WHY IS HE HERE.?

AHHH!

UURG HH

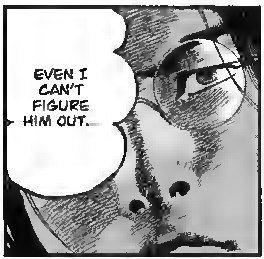
UUGH YAA
Y-YOU WE ARE FROM KANZAI SANOU GROUP!
DO YOU WANT PROVOKE A FIGHT WITH US?
I DON'T CARE


TODAY I'M STILL KIND
O-OI... WHAT ARE YOU...

伊
商
AAAA
AAAA
!!!

I STILL CAN'T SET HIS PRICE...

IS HE A FOOL?
WH- WHAT THE HECK IS HE...


EVEN I CAN'T FIGURE HIM OUT...

Easy Going scans

Currently recruiting for the following positions.
If you are interested in helping out visit our website or forum to apply.

RECRUITING

JAPANESE TRANSLATORS

We are looking for people fluent in the Japanese language to help us out with several new series we have in mind.

KOREAN TRANSLATORS

We are looking for people fluent in the Korean language to help us out with several new series we have in mind

PROOFREADERS

We are currently looking for a few more well-versed efficient proofreaders to help us as our projects keep increasing. Proofreading experience is NOT required, but can be a pre.

CLEANERS

If you have basic knowledge of photoshop and you are willing to help us out please apply for a Cleaners position.

EDITORS

We are looking for experienced editors or people with good photoshop and fonts knowledge for this position.

WWW.EGSCANS.COM

IF YOU LIKE THIS MANGA PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY BUYING A COPY WHEN IT BECOMES AVAILABLE IN YOUR COUNTRY!

Presents

HEAT

by Buronson and IKEGAMI Ryoichi

CREDITS

Raws
VERGIL

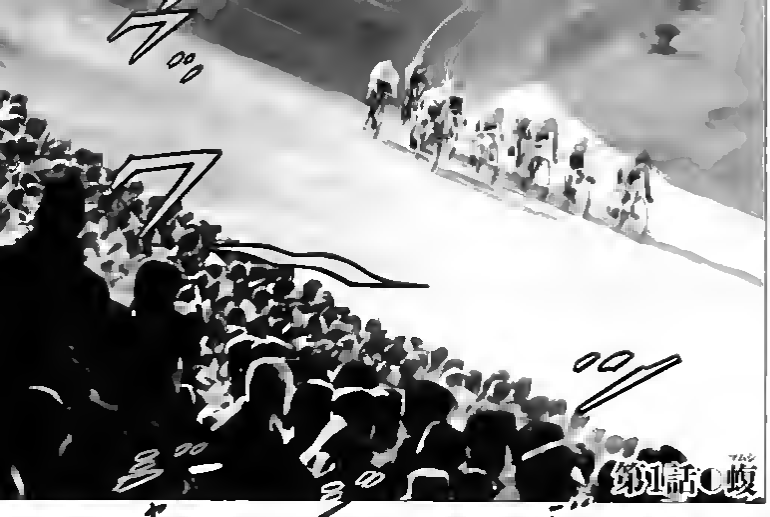
Translator:
HELIXIS

Proofreader
LIAH

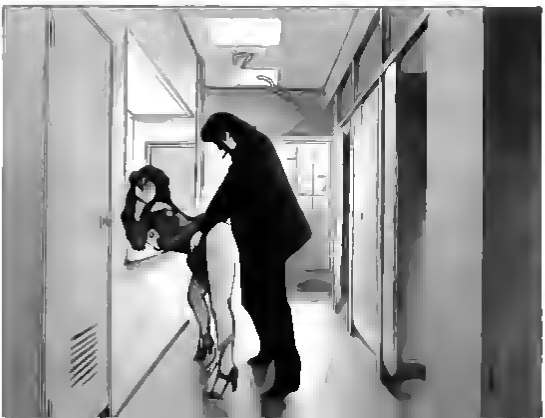
Editor
CLAUDIA

Quality Check
WANING LIGHT

JAPANESE TRANSLATORS
We are looking for people fluent in the Japanese language with some of our new and current series.
RECRUITING
www.egscans.com
Yeasy going Scans
KOREAN TRANSLATORS
We are looking for people fluent in the Korean language to help us out with some of our new and current series.
EDITORS
We are looking for experienced editors or people with good photoshop and fonts knowledge for this position
http://egscans.com/forum/



第1話●蚊（アブ）

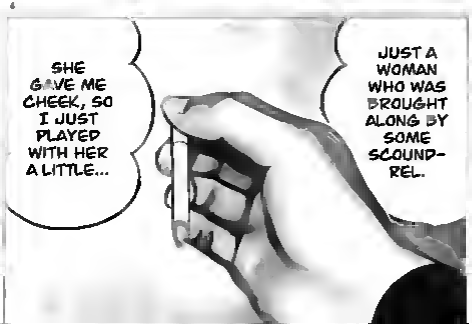


第1話●蛹(マユ)

TOILET

WHOSE WOMAN IS THAT ?
TOILE

IT WENT WELL, THIS IS YOUR 2000 YEN SHARE.


SHE G•VE ME CHEEK, SO I JUST PLAYED WITH HER A LITTLE...
JUST A WOMAN WHO WAS BROUGHT ALONG BY SOME SCOUND-REL.

DUNNO...

LET'S GO...

THAT FOOL, AKEMI, WHERE THE HELL DID SHE GO?

Kansai Sanou Association
Kantou General Headquarters.

HIS BACK-GROUND IS NOT CLEAR.
THAT KARASAWA MAN, WHAT KIND OF PERSON IS HE?
HE FIRST APPEARED IN THIS CITY ABOUT TWO YEARS AGO, WHEN ALL THIS STARTED.
THEN, WHEN DID HE BECOME THE OWNER OF THAT HOST CLUB?
NOT SURE.
BUT APPARENTLY HE BECAME THE OWNER IN JUST TWO DAYS.
2 DAYS!?
HOW IS THAT EVEN POSSIBLE?!

Kabuki Town

2 Years ago

Sigh. Itami Trading Company

YEAH, THAT SHITTY OWNER BLAMED ME AND MY TATTOO FOR THE LACK OF CUSTOMERS IN HIS SHOP.
AND TO TOP IT OFF, I DIDN'T EVEN GET MY SEVERANCE PACKAGE.

Huh?!
WE'LL THINK ABOUT HOW TO GET YOUR SEVERANCE PACKAGE BACK LATER.
WELL, JUST FOR THE TIME BEING YOU CAN HAVE A PLACE HERE AS A BODYGUARD.
ALSO, STARTING TODAY, I'LL HAVE TO FIND A PLACE TO EAT IN THIS TOWN.
COULD YOU SHOW ME AROUND PERHAPS?
I'M LOOKING FOR A LOAN. THIS MUST THE RIGHT PLACE...
HOW MUCH DO YOU NEED?

WELL, FOR NOW MAYBE ABOUT 1 MILLION YEN.
I'VE GOT NO SUCH THING..
THIS IS ALSO A BUSINESS, SO AS LONG AS YOU HAVE A LEGAL GUARANTEE I CAN LEND YOU AS MUCH AS YOU WANT.
HOW ABOUT YOU SHOW SOME FAITH IN ME INSTEAD?
ARE YOU JOKING...?
NOPE, I'M SERIOUS...

KIM, THROW HIM OUT.
THIS WILL BE YOUR FIRST JOB..

GET OUT PEACEFULLY... THERE IS NO NEED TO GET VIOLENT...
ナイフ!

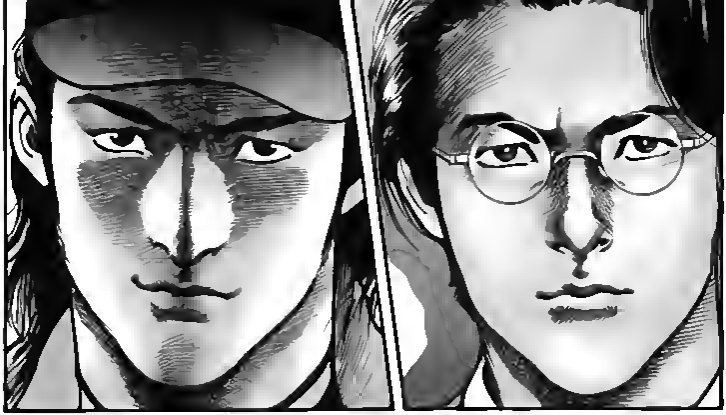
GAH!

DON'T DIE JUST YET... FROM SUCH A MINOR HIT!!
ズルリ…!!

KI..
KIM...
OH MY, OH MY WHAT A STRONG, FINE TATTOO...

PERHAPS THIS GUY IS ALSO GOOD AT FIGHTING BUT...
WELL, NOW...

I'M ALSO QUITE GOOD!



NAME THE ADDRESS AND THE JOB.
YOU.., IF YOU ARE THAT STRONG, HOW ABOUT YOU START WORKING AND FORGET THE LOAN. .?

IT'S A DANGEROUS BUSINESS, BUT IF YOU'RE GOOD, YOU CAN MAKE 2 OR 3 HUNDRED THOUSAND
IT SEEMS THAT HE HASN'T RECEIVED HIS SEVERANCE PACKAGE YET....
THIS GUY IS CALLED KIM, HE USED TO WORK AT A HOST CLUB BUT HE GOT FIRED...

TAKE ME THERE...
HOST CLUB...

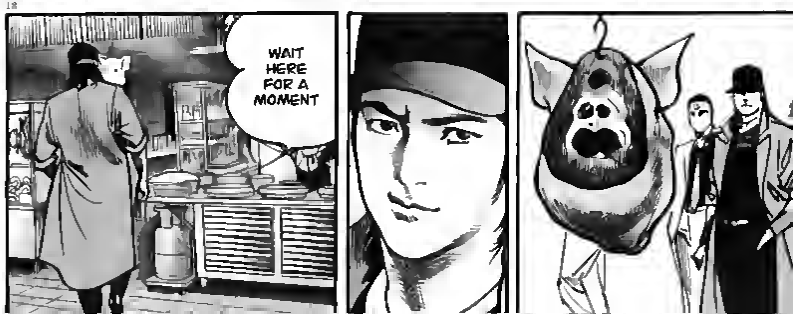
MONEY WILL START ROLLING IF I MANAGE TO TAKE THE OWNERSHIP OF THE CLUB...

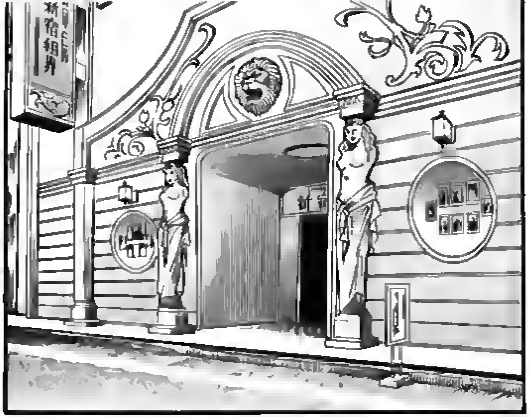
LET KIM BE OF SOME USE...

YOU, DON'T BE SO TRIVIAL

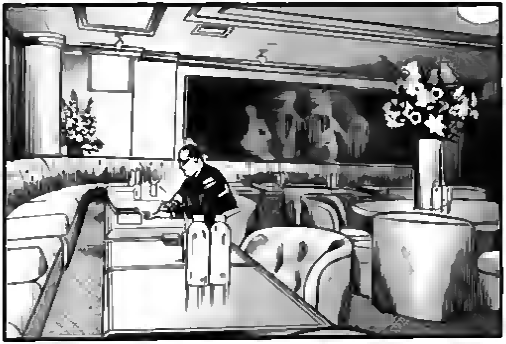
PARKWAY JESSY
IS THE OWNER JAPANE-
NO, HE'S CANTO-NESE.

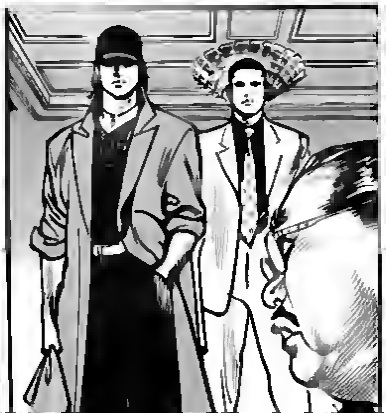
HE'S A SHITTY JERK WHO LOVES MONEY MORE THAN ANYTHING.

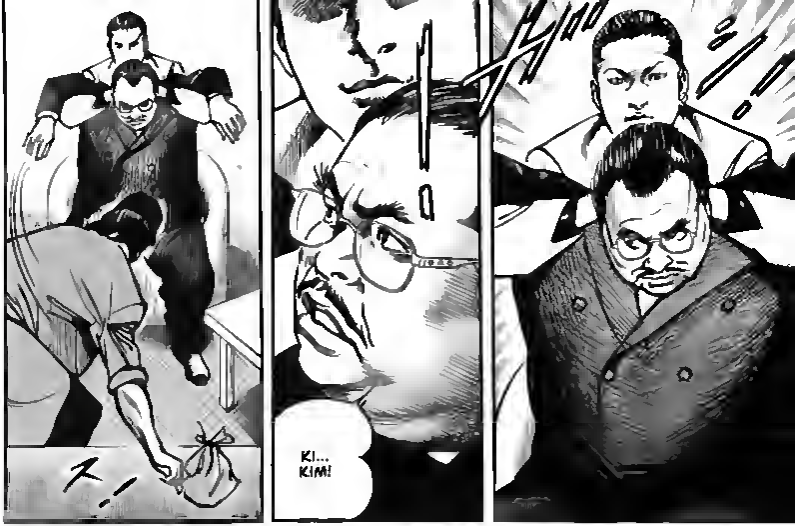

WAIT HERE FOR A MOMENT



WAS IT A GOOD PROFITABLE DAY?

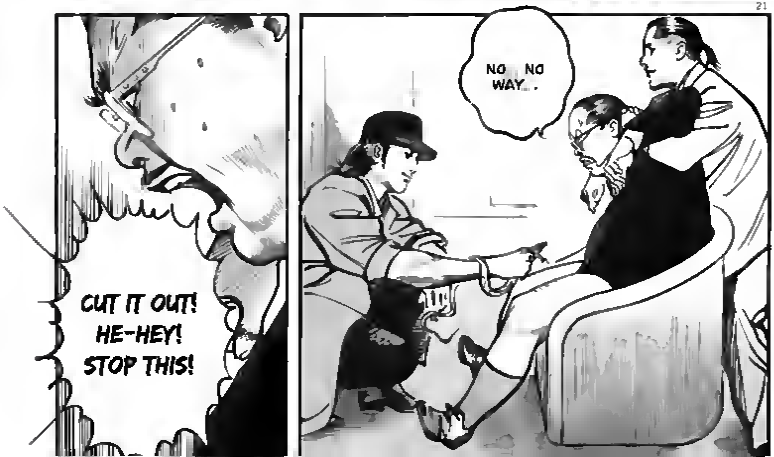




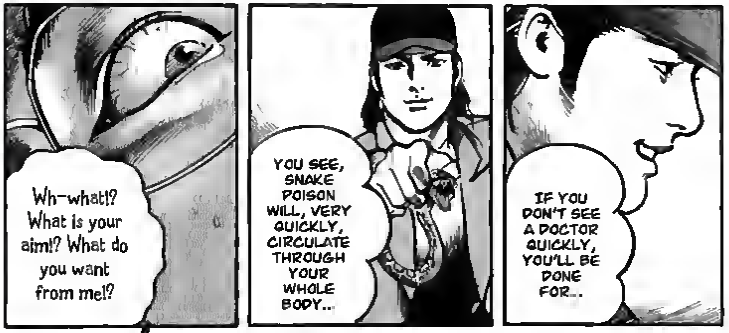

KI...
KIM!

WHA...
WHAT'S THIS!?
WHAT'S THIS SHIT YOU ARE TRYING TO PULL?!

PIT... PIT VIPER!


NO... NO WAY...
CUT IT OUT! HE-HEY! STOP THIS!

AH! UWAA AAA!

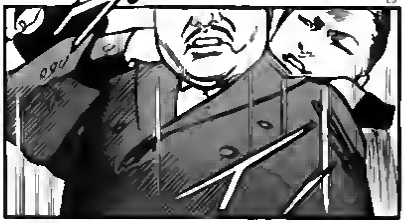

Wh-what!? What is your aim!? What do you want from me!?
YOU SEE, SNAKE POISON WILL, VERY QUICKLY, CIRCULATE THROUGH YOUR WHOLE BODY...
IF YOU DON'T SEE A DOCTOR QUICKLY, YOU'LL BE DONE FOR...

THE HOST CLUB DEED...
AND YOUR SEAL AND SIGNATURE FOR THE TRANSFER CERTIFICATE TO ME.

OR, YOU THINK YOU CAN ESCAPE KIM'S GRASP AND GET TO THE HOSPITAL ALONE?
THEN YOU CAN SAY GOODBYE TO LIFE ON KIM'S CHEST

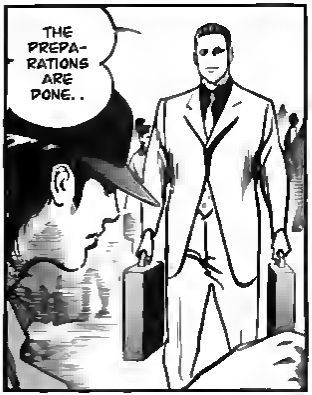
IM-IMPOSSIBLE, THAT THING IS ..

I... I GIVE UP! I'LL GIVE YOU ANYTHING YOU WANT BUT LET ME GO SEE A DOCTOR!!



LOOK, I'LL EVEN SWING YOU SO THE POISON CAN CIRCULATE FASTER!

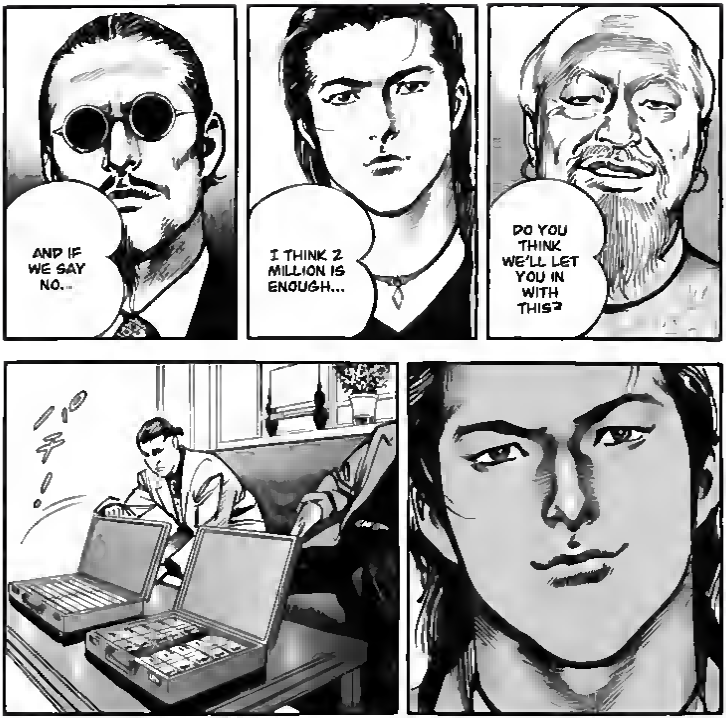
IT DOESN'T MATTER HOW MANY CERTIFICATES YOU HAVE, THE HOST CLUB OWNERSHIP ALSO BELONGS TO THE CANTONESE ORGANIZATION.

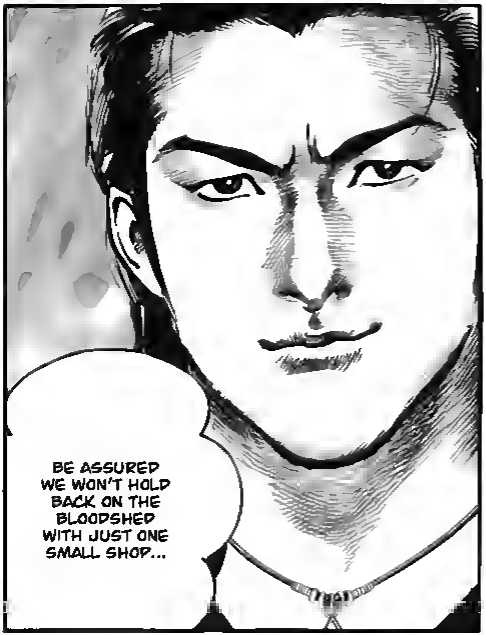

THE PREPA-RATIONS ARE DONE..

HMM, I THOUGHT SO...

SO IT'S THE CANTONESE ORGANIZATION PROPERTY...

RESTAURAN


AND IF WE SAY NO...
I THINK 2 MILLION IS ENOUGH...
DO YOU THINK WE'LL LET YOU IN WITH THIS?
ドサ!


BE ASSURED WE WON'T HOLD BACK ON THE BLOODSHED WITH JUST ONE SMALL SHOP...

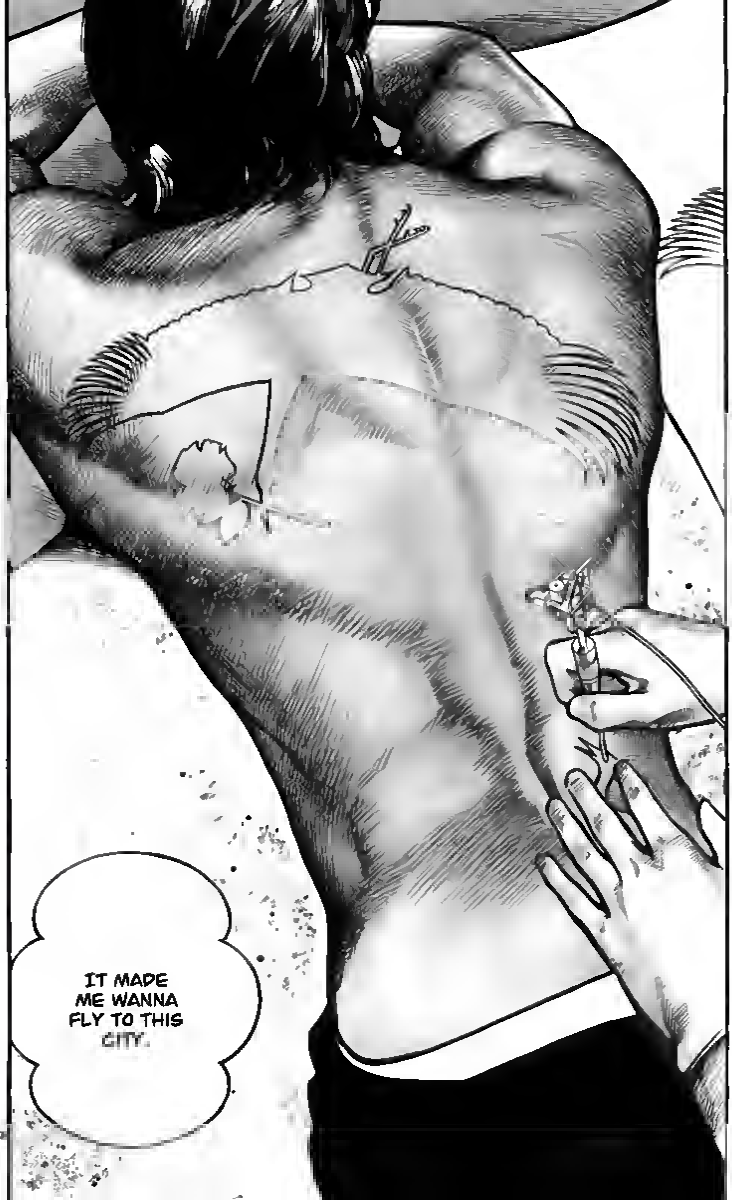
WE'LL BE FORCED TO TAKE DOWN YOUR ORGANIZATION ...

PRONTO

ICE
KIM, TAKE ME TO A TATTOO SHOP...

...!

FOR ME IT'S A SYMBOL FOR HOW THE WEAK CAN WIN AGAINST THE STRONG...
A CRANE? WHY A CRANE ...


IT MADE ME WANNA FLY TO THIS CITY.

RANDOM RANTS
on the staff channel...

<kurosmith> gtg take a shower
<ClaudiaA> okie :) ty
<ClaudiaA> argh shower...
<kurosmith> Why?
<kurosmith> Imaginations running wild?
<ClaudiaA> :P
* ClaudiaA googles Kurosmith bath pictures
* ClaudiaA finds 10.0000.0000 results ! holy shit lol
<kurosmith> lol
* kurosmith googles Hot Claudia on Juney Action
<ClaudiaA> ahahhahahahah
* kurosmith finds a video with 900, 000, 000 views on youtube
<ClaudiaA> ahhha liesssssss!!!!
<ClaudiaA> lol I am gonna make that a rant ahhaha
<kurosmith> Hahaha
<ClaudiaA> are you ok with it?
<kurosmith> Sure why not~
<kurosmith> Everyone will want to see the video (which doesn't exist)
<ClaudiaA> ahahhahahah
<kurosmith> You'll have to fly to Netherland and make a video with Juney due to high demand.
<ClaudiaA> ahahahhahahahah

WWW.EGSCANS.COM

IF YOU LIKE THIS MANGA PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY BUYING A COPY WHEN IT BECOMES AVAILABLE IN YOUR COUNTRY!

Presents

HEAT

by Buronson and IKEGAMI Ryoichi

CREDITS

Raws:
VERGIL

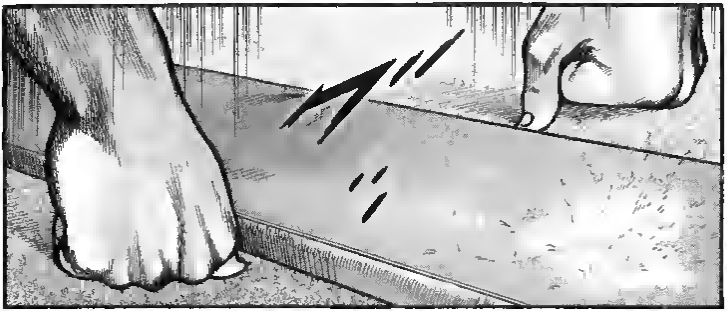
Translator:
HELIXIS

Proofreader:
DRIVERSHIGH

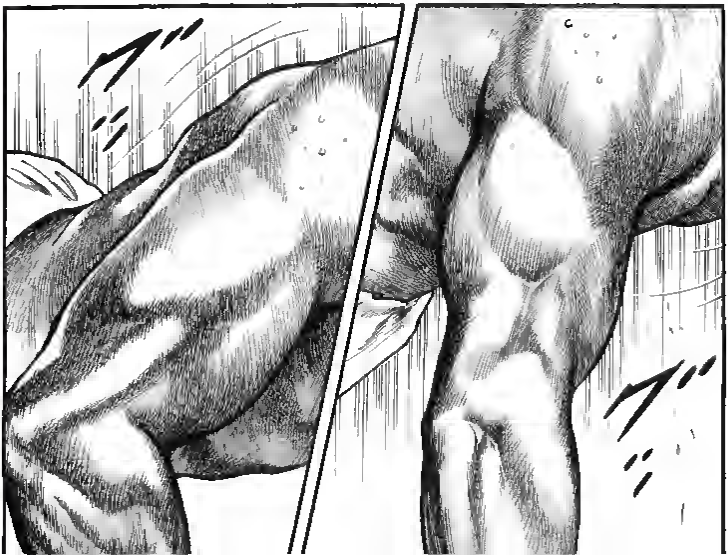
Editor:
CLAUDIA

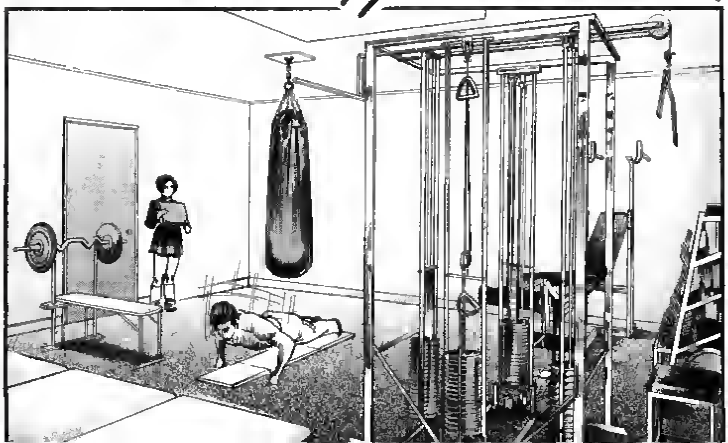
Quality Check:
WANING LIGHT

CHAPTER 2: AMATEUR

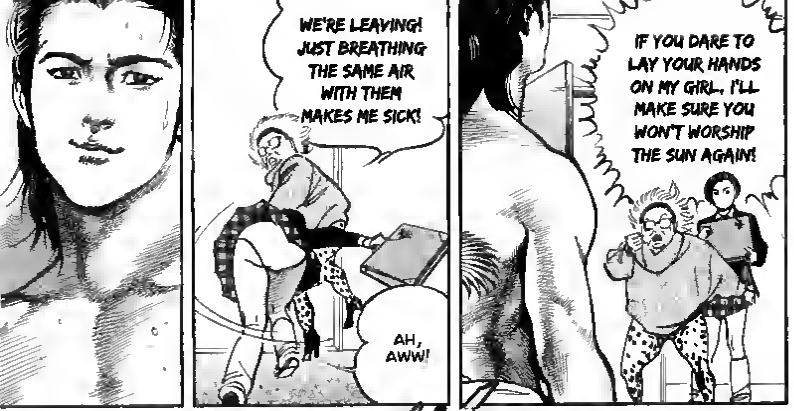


2

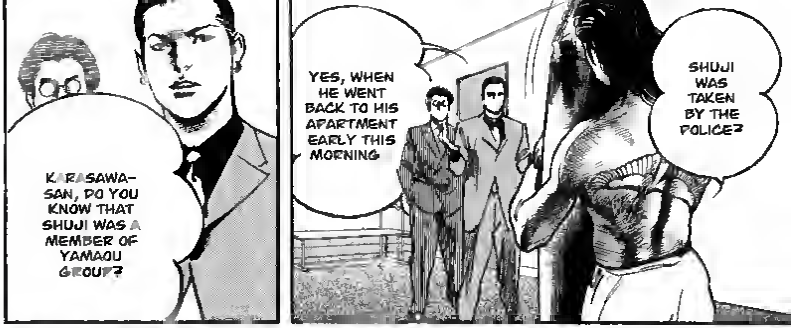


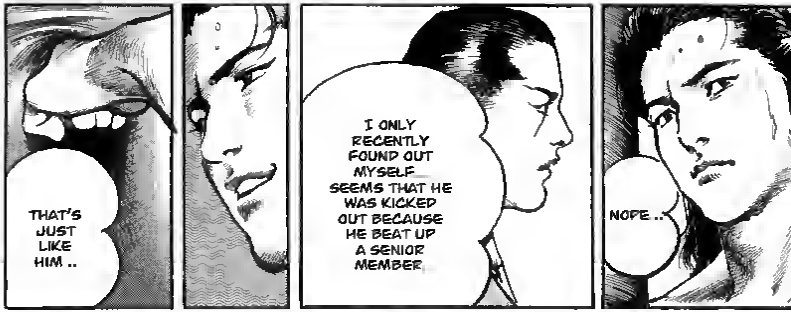


HEY YOU, DAMN HOST!
YOU WERE LATE GETTING BACK HOME, SO I FIGURED YOU WOULD BE HERE
GRAND MA...


WE'RE LEAVING! JUST BREATHING THE SAME AIR WITH THEM MAKES ME SICK!
AH, AWW!
IF YOU DARE TO LAY YOUR HANDS ON MY GIRL, I'LL MAKE SURE YOU WON'T WORSHIP THE SUN AGAIN!

T/N: The Japanese are worshipping the sun as a god. So they pray to the sun every morning.

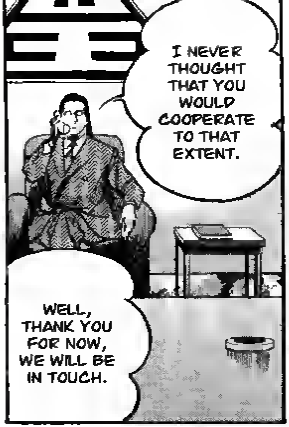

KARASAWA-SAN, DO YOU KNOW THAT SHUJI WAS A MEMBER OF YAMAGU GROUP?
YES, WHEN HE WENT BACK TO HIS APARTMENT EARLY THIS MORNING
SHUJI WAS TAKEN BY THE POLICE?

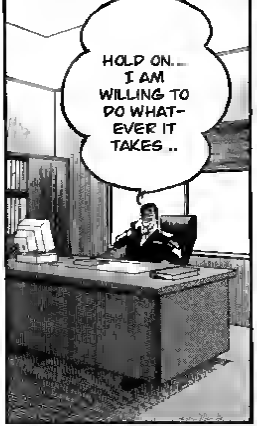

THAT'S JUST LIKE HIM..
I ONLY RECENTLY FOUND OUT MYSELF... SEEMS THAT HE WAS KICKED OUT BECAUSE HE BEAT UP A SENIOR MEMBER.
NOPE..

THE POLICE HEAD CHIEF..
PEACE
BUT HOW COME ONLY SHUJI WAS TAKEN BY THE POLICE...
DON'T YOU THINK IT'S FISHY?

East Shinjuku Police Station
FOR GOD'S SAKE... YOU WON'T GAIN ANYTHING FROM HITTING ME!

YAMAOU GROUP, TCH... WHAT DO YOU WANT FROM ME?


I NEVER THOUGHT THAT YOU WOULD COOPERATE TO THAT EXTENT.
WELL., THANK YOU FOR NOW, WE WILL BE IN TOUCH.

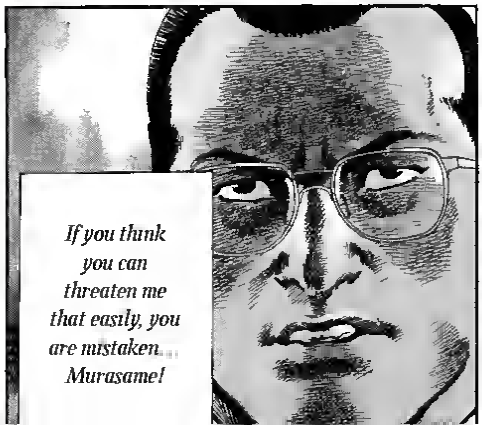

HOLD ON... I AM WILLING TO DO WHAT-EVER IT TAKES ..

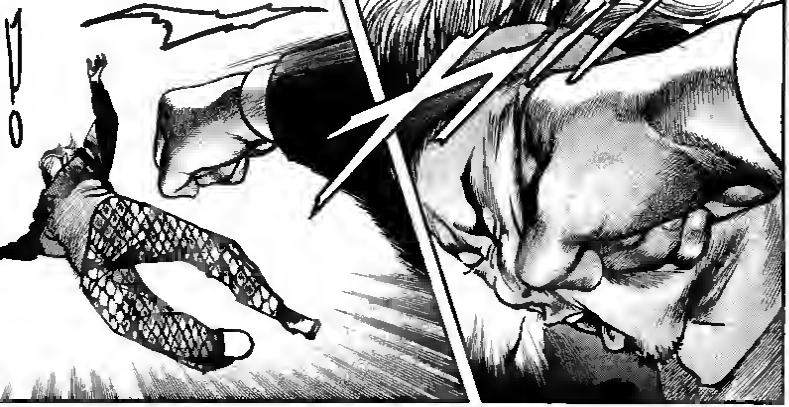
Office of the Police Chief

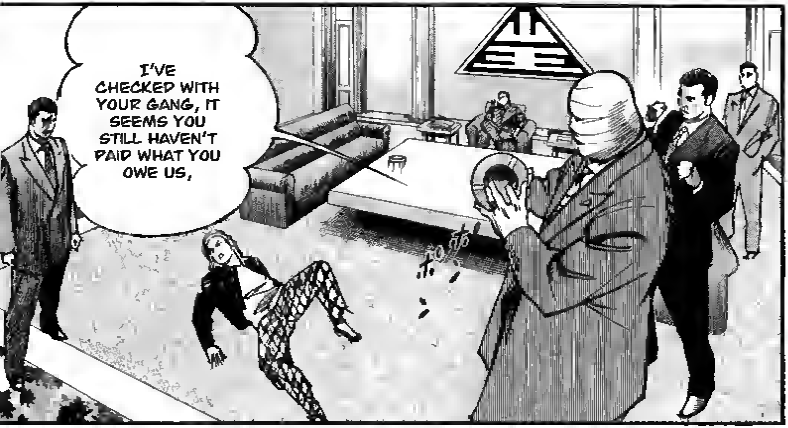
8

KARASAWA, WE HAVE YOU CORNERED NOW...

THE POLICE IS KISSING THE YAKUZA'S ASS

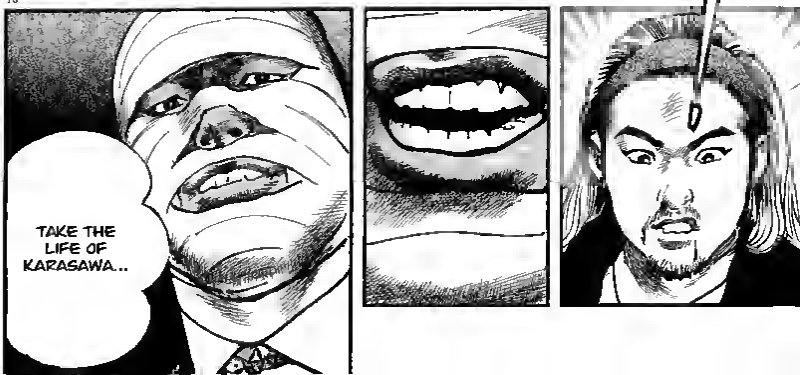

If you think you can threaten me that easily, you are mistaken... Murasame!



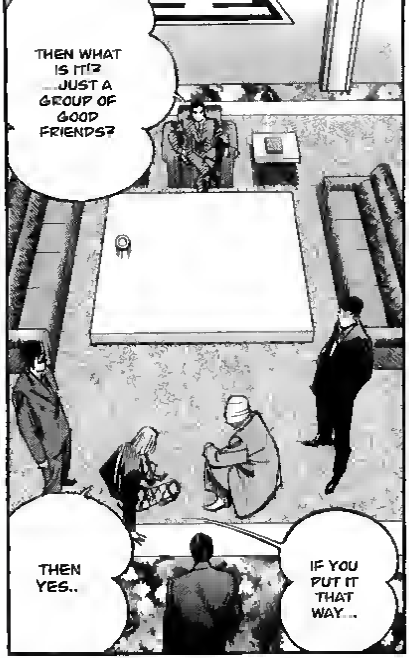

I'VE CHECKED WITH YOUR GANG, IT SEEMS YOU STILL HAVEN'T PAID WHAT YOU OWE US,

SO YOU'RE STILL A FULLY FLEDGED MEMBER OF OUR GROUP!!

WHAT CAN I DO?!
I DON'T LIKE PAIN! PLEASE SPARE ME!
W... WAIT! WAIT A SECOND!


TAKE THE LIFE OF KARASAWA..

KARA-SAWA-SAN'S ...
IF THE HIGHER UPS SAY SNOW IS BLACK, THEN SNOW IS BLACK!!
A YAKUZA MAN NEVER TAKES NO FOR AN ANSWER!
I WANT TO ASK YOU A QUESTION ...
AHHH!

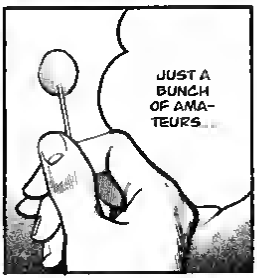

THEN WHAT IS IT!? ...JUST A GROUP OF GOOD FRIENDS?
THEN YES..
IF YOU PUT IT THAT WAY...

WHAT'S THE GOAL OF THE GROUP YOU HAVE JOINED?
IS KARASAWA YOUR LEADER?

N... NO, NOTHING LIKE THAT...

EH... WHY DO YOU ASK?

WHY DID YOU JOIN HIS GROUP?


JUST A BUNCH OF AMA-TEURS...

YOU HAD NO BRAIN TO STUDY WHEN YOU SHOULD HAVE, YOU ARE ALSO NOT CUT OUT FOR A HARD DAY'S LABOUR...
DESPITE ALL THAT YOU STILL WALK WITH PRIDE, THEREFORE YOU MUST BE A YAKUZA.
AFTER YOU DESTROY KARASAWA, YOU ARE FREE TO FORM YOUR OWN GANG.
HOW'S THAT!?
OR YOU PREFER I CRACK YOUR HEAD UNTIL IT LOOKS LIKES A POMEGRANATE !?
AS YOU ALREADY KNOW, I CAN'T TAKE MUCH PAIN...

FINE.
CAN I BORROW 2 OF YOUR GUYS?

14

I HAVE SOME UNFINISHED BUSINESS WITH HIM!
I WILL GO TOO!

歌舞伎町一番街
COFFEE
CABIN

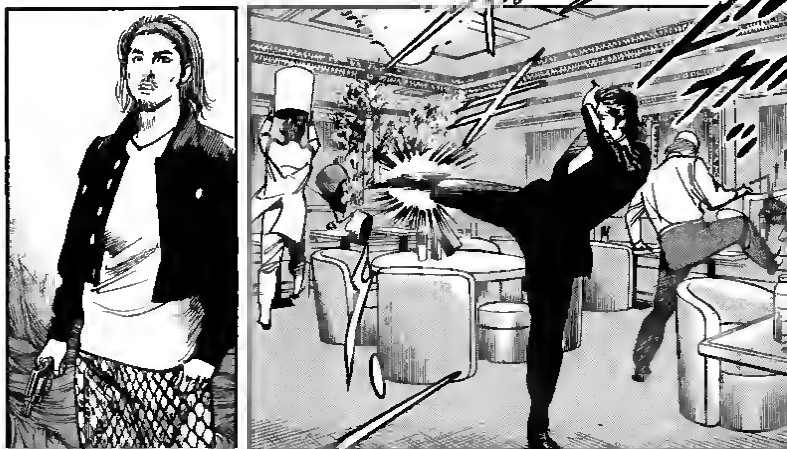
33

新宿租界
HEH
EHE
HEH
...

YOO!!

SMASH IT ALL UP!
DON'T JUST STAND THERE, JOIN ME IN TRASHING THIS PLACE!

DON'T GET ALL WORKED UP OVER IT..
YOU NEED A HAND?
RELAX... I'M NOT ARMED.



SORRY FOR THE WAIT!
YEA, YEA, YEAH!!!

WH-WHAT'S THIS!? WHAT ARE YOU GUYS DOING?
WE GOT THIS FROM AN AMERICAN SOLDIER WHO RAN OUT OF CASH
SO, WE MIGHT AS WELL BURN IT DOWN AND GET THE INSURANCE MONEY
A WRECKED SHOP CAN'T BE PROFITA-BLE...

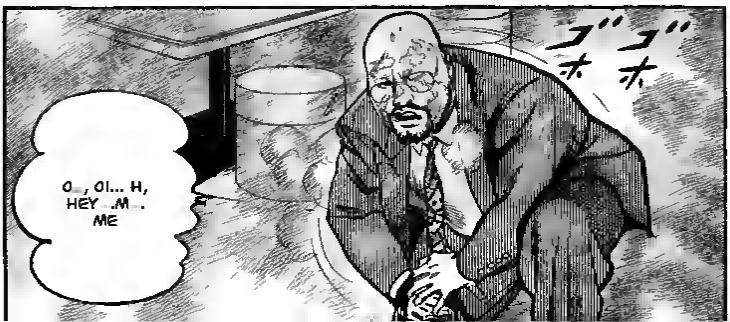
WELL, SHUJI, WHAT YOU CAME HERE TO DO?
IT'S UP TO YOU TO DECIDE...
.....

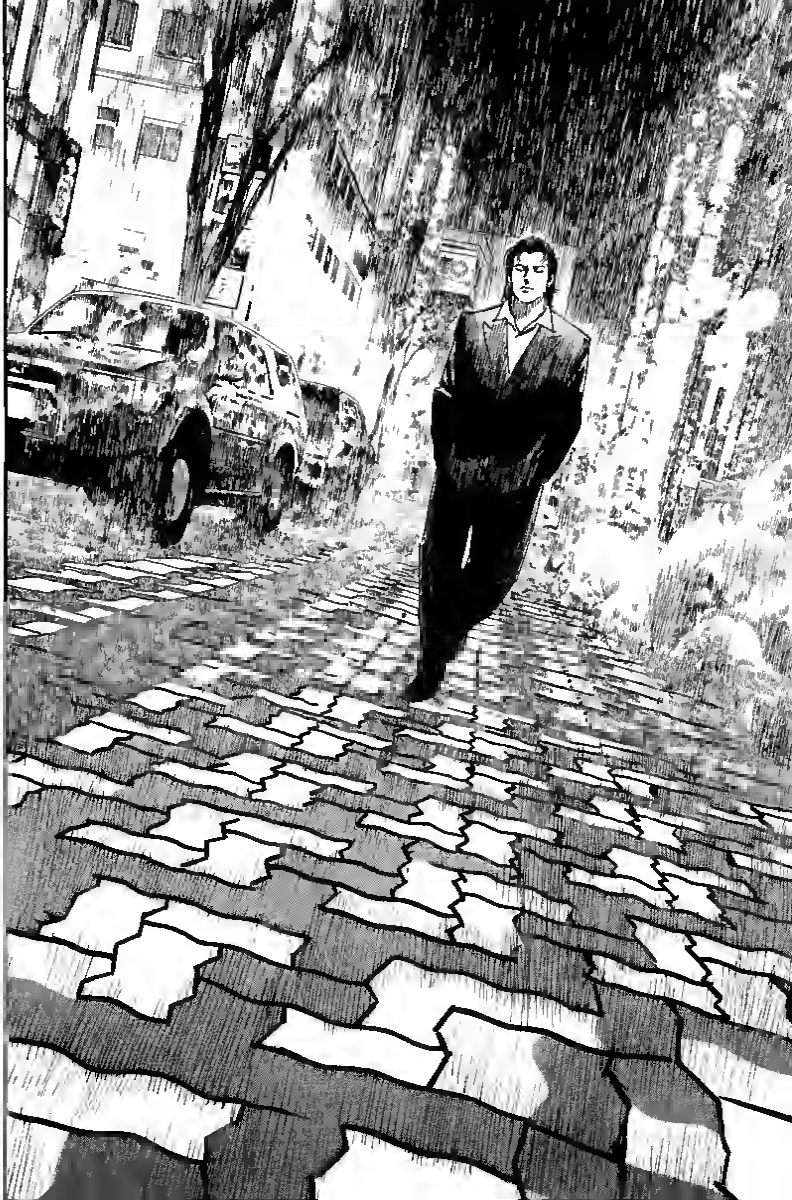
IT TURNS OUT... I LIKE IT HERE...

SH...
SHUJI,
Y-Y,YOU!!

THE REASON WHY I BEAT THE CRAP OUT MY SENIOR IS BECAUSE HE TOLD ME THAT BLACK IS WHITE
ALTHOUGH HERE, I CAN SAY THAT BLACK IS BLACK!

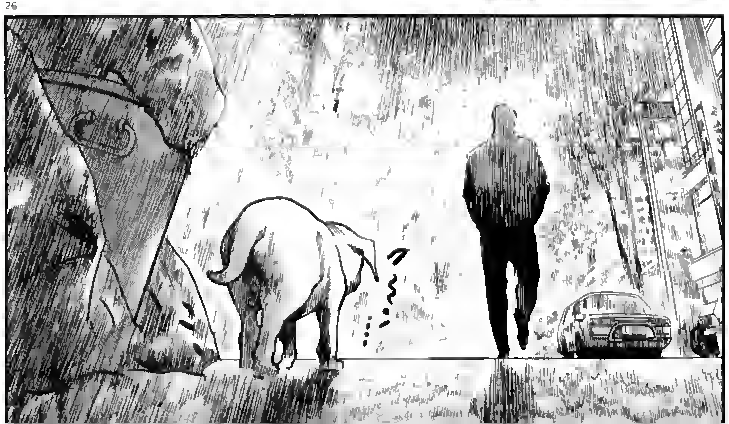
HEHEH, JACKPOT!
THIS RASCAL! YOU ARE A BIT COCKY AREN'T YOU?
THEN, SHALL WE GO GRAB A BITE TO EAT?
WILL YOU GUYS COME TOO!?
YOU'RE WELCOME TO JOIN US IF YOU WANT, THOUGH DON'T FEEL PRESSURED OR ANYTHING...


O_, OI... H, HEY...M. ME
ゴゴゴゴ



DON'T FAWN OVER ME.

BUT YOU WILL BE CHAINED FOR THE REST OF YOUR LIFE ..
IF YOU FAWN, SOMEONE WILL PICK YOU UP AND FEED YOU.



JAPANESE TRANSLATORS
We are looking for people fluent in the japanese language to help us out with some of our current series and new series.
KOREAN TRANSLATORS
We are looking for people fluent in the korean language to help us out with some of our current series and new series.
EDITORS
We are looking for experienced editors or people with good photoshop and fonts knowledge for this position
QUALITY CHECHERS
You don't need photoshop knowledge for this position. You need excellent English and a sharp eye for scanstrions
RECRUITING
www.egscans.com
easy going scans
http://egscans.com/forum/

WWW.EGSCANS.COM

IF YOU LIKE THIS MANGA PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY BUYING A COPY WHEN IT BECOMES AVAILABLE IN YOUR COUNTRY!

Presents

HEAT

by Buronson and IKEGAMI Ryoichi

CREDITS

Raws:
VERGIL

Translator:
HELIXIS

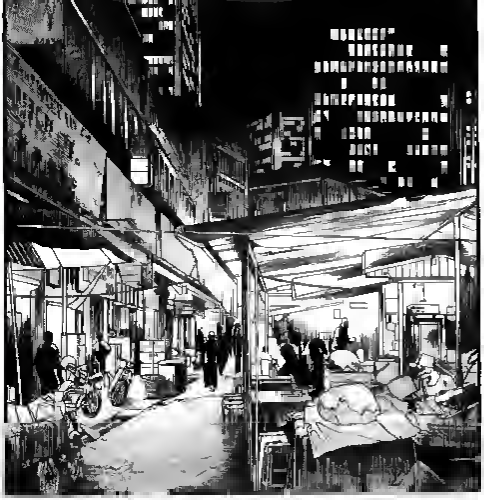
Proofreader:
DAISHO

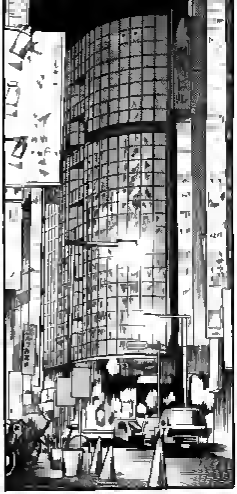
Editor:
CLAUDIA

Quality Check:
WANING LIGHT

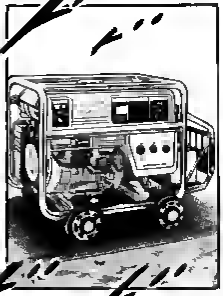
-Chapter 3-
Game Foul

New Shop Opening
Host Club
Shinjuku Sakai
2
LET'S HOPE THIS OPENING WILL BE A SUCCESS!
Host Club
Shinjuku Sakai
LET'S GO!





3



100%

ON THE
974
ROAD
Easy Home!

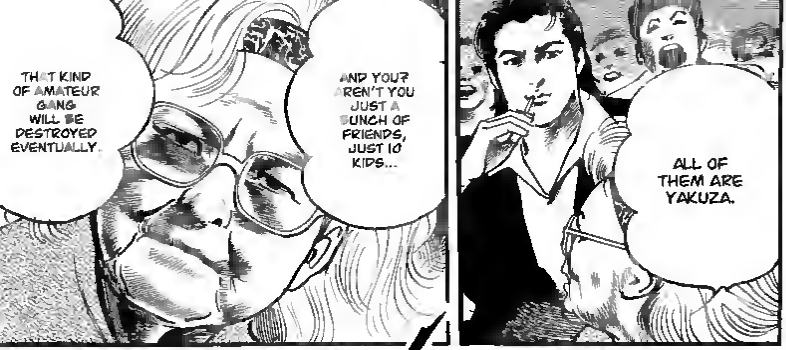
COCKFIGHT...

IT'S EASY TO MAKE A PROFIT BY MAKING LIVING THINGS FIGHT...
THERE ARE A LOT OF HOT BLOODED PEOPLE HERE

YOU BETTER CALM DOWN, MA'AM...
THERE! BITE THERE YOU STUPID!
OI, OI! WHAT ARE YOU DOING!

I'M NOT A YAKUZA.
WHAT'S WITH THAT ATTITUDE, YOU SHITTY YAKUZA!
HUH!?
LOOK AROUND CAREFULLY
THEN, ALL THE MORE!

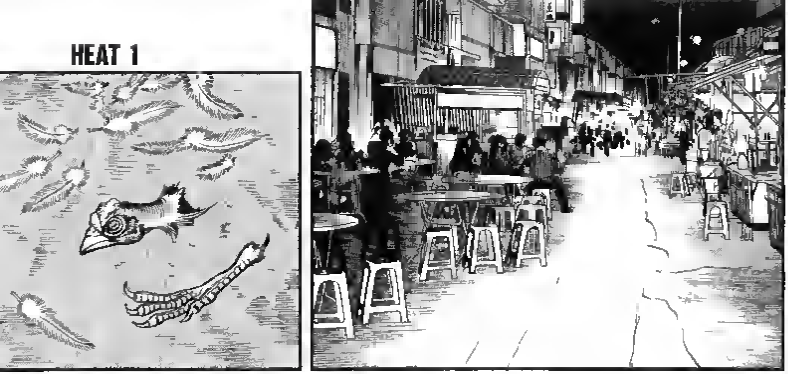
KOREAN.
CANTO-
NESE
MALAYSIAN
AND
THAI
AND THEY
MIGHT BE
TAIWANESE.

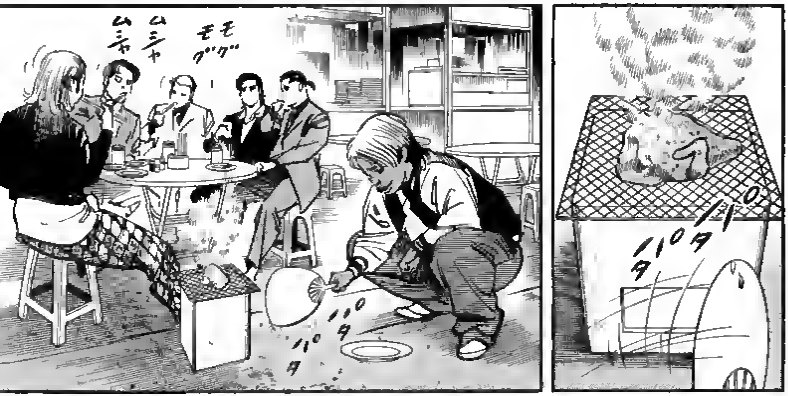

THAT KIND OF AMATEUR GANG WILL BE DESTROYED EVENTUALLY.
AND YOU? AREN'T YOU JUST A BUNCH OF FRIENDS, JUST 10 KIDS...
ALL OF THEM ARE YAKUZA.

SFX: OHHHH!

お
お

THIS IS BAD! I'VE LOST EVERYTHING.
IT LOST... THAT FOOL!
AHHH!
SORRY! I'LL TREAT YOU TO A DRINK SO PLEASE SPARE ME.
IT TURNED OUT A QUICK LOSS...
WASN'T THAT A "GUARANTEED" WIN?
YOU IDIOT



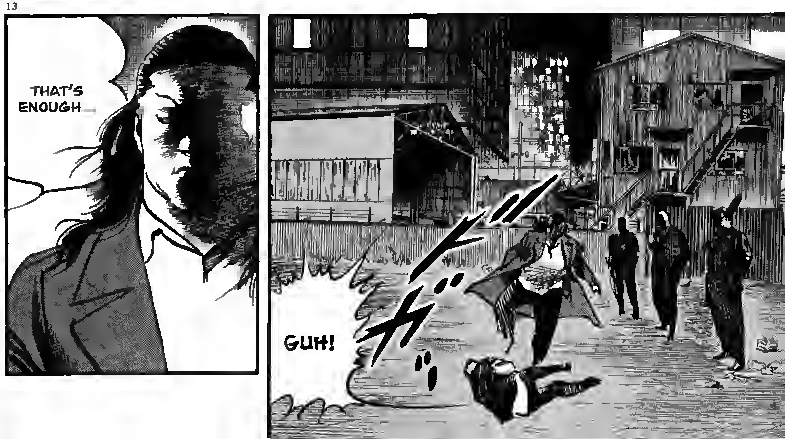

ムニャ
ムニャ
モグ
モグ

DID I GIVE IT TOO MANY STEROIDS?
WEIRD... WHY DID IT LOSE...

T/N. SHABU IS A TYPE OF STEROID THAT IS USED ON BIRDS TO MAKE THEM STRONGER AND MORE AGGRESSIVE

WHO'S THAT?
HIS NAME IS TAN, IF I'M NOT MISTAKEN
TOP BRASS CADET OF CANTON ORGANIZATION
... CANTON'S

UGH!
5 MILLION! I BET 5 MILLION ON YOUR SHITTY BIRD!
"GUARANTEE" HUH, GEN? DO YOU THINK YOU CAN MAKE A FOOL OUT OF VIETNAM?!


THAT'S ENOUGH...
GUH!

ARE YOU STUPID OR WHAT
SO WHAT?
YOU SEE, HE'S ONE OF US.
スラリ!
2

YOU ARE THE STUPID ONE..

KA.. KARA-SAN...

DAMN, YOU'RE ONE NAIVE RASCAL!
I'LL CUT OFF YOUR BALLS AND GIVE THEM TO A HOSTESS

THIS ISN'T A TOY, YOU FOOL!

GEH!

AH!
AARGH!

DIEEE!

KARATE?

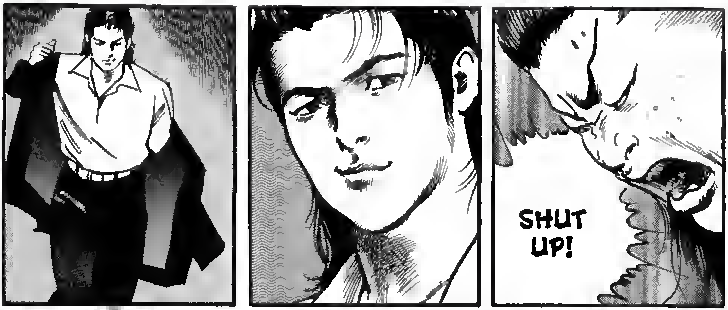
Urghh
IT'S ALSO DIFFE-RENT FROM MY TAEK-WONDO
NO .. I WAS ALSO OBSERVING HIS MOVES .. THAT'S NOT KARATE ..

GHH!

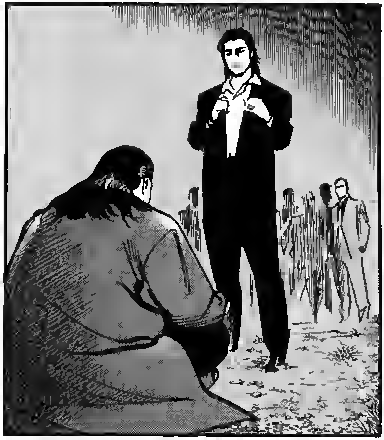
KARA-SAN, THESE GUYS ARE MAKING A FUSS OVER FIVE MILLION...

TAN HERE OBVIOUSLY USED THE ORGANIZATION'S MONEY FOR THE BET...
HE IS ONE OF CANTON'S YAKUZA. YOU KNOW THEY SELL CHEAP CHINESE ELECTRICAL PRODUCTS AS THEIR COVER RIGHT...?
IT SEEMS LIKE THEY KEEP PART OF THOSE MERCHANDISE AND WHILE THEY HIDE IT FROM THE ORGANIZATION, THEY MAKE A PROFIT BY SELLING THEM OUT TO A DISCOUNT SHOP...
TO A DISCOUNT SHOP...!

GRR...
WHAT A BUNCH OF FOOLS... YOU MUSTN'T BELIEVE A WORD OF WHAT GEN SAID
IT DOESN'T MATTER NOW! IF YOU'RE GONNA KILL ME THEN MAKE IT FAST!
I WONDER WHAT WOULD HAPPEN IF THEY FOUND OUT ABOUT THE FIVE MILLION... MAYBE THEY WOULD...
WELL, YOU GOT THAT RIGHT..
I KNOW THERE WAS A MAN FROM YOUR ORGANIZATION THAT HAD HIS HAND CUT OFF OVER TWO OR THREE MILLION

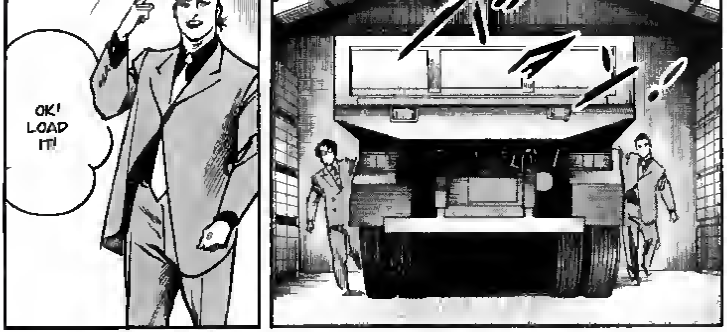

SHUT UP!

I'LL ERASE YOUR FIVE MILLION DEBT.



HUH?!
STAND UP.

WH-
WHAT ARE YOU PLANNING TO DO?
I SEE, WITH THIS MUCH STUFF AROUND, ANYONE WOULD HAVE USED THE MONEY LIKE YOU DID


OK! LOAD IT!

IF YOU SUDDENLY COME UP WITH 5 MILLION IN YOUR POCKETS... WHAT YOU HAVE BEEN DOING SO FAR WILL MOST LIKELY BE EXPOSED BY OTHER MEMBERS OF THE ORGANIZATION.
WH-WHAT DO YOU MEAN BY LOAD...

IF WE DISPOSSESS ALL THE MERCHANDISE, THERE WOULD BE NO RECOLLECTION OF EVER SELLING THEM TO GAIN A PROFIT. SO YOUR DEBT WILL BE LIKE IT NEVER HAPPENED!

W-WHAT WHAT ARE YOU...
CONSIDERING THE QUALITY OF THE PRODUCTS, THESE GOODS MIGHT BE WORTH THREE OR FOUR MILLION IF YOU SELL THEM TO A DISCOUNT SHOP.

IF WE LEAVE THEM BE IN THIS DISEASED TOWN THEY WILL KEEP MULTIPLYING AS WE WATCH...
THEY ARE LIKE CANCER MOST LIKELY TO MULTIPLY
THEY ARE NOT LIKE A DARK RUSHING CLOUD THAT WILL JUST GO AWAY.

YAMAOU ALSO STARTED AS A GROUP OF AMATEURS
YOUR JUDGMENT IS RIGHT..

WHAT DID YOU SAY!?
HUH!? TAN IS IN FRONT OF THE SHOP!?

www.egscans.com

JAPANESE TRANSLATORS
We are looking for people fluent in the Japanese language to join us with some of our current and new series.
easY going scans
PROOFREADERS
Are grammar, spelling and punctuation your best friends? Are you fluent in English? Then this is the perfect position for you!
KOREAN TRANSLATORS
We are looking for people fluent in the Korean language to join us with some of our current and new series.
Easy Going Scans
RECRUITING
EDITORS
We are looking for experienced editors or people with good photoshop and fonts knowledge for this position.
Join the Easy Going Team!
More info in our Forums
http://egscans.com/forum/

WWW.EGSCANS.COM

IF YOU LIKE THIS MANGA PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY BUYING A COPY WHEN IT BECOMES AVAILABLE IN YOUR COUNTRY!

Presents

HEAT

by Buronson and IKEGAMI Ryoichi

CREDITS

Raws:
VERGIL

Translator:
HELIXIS

Proofreader:
HAINEKO, DAISHO

Editor:
JOcaOky

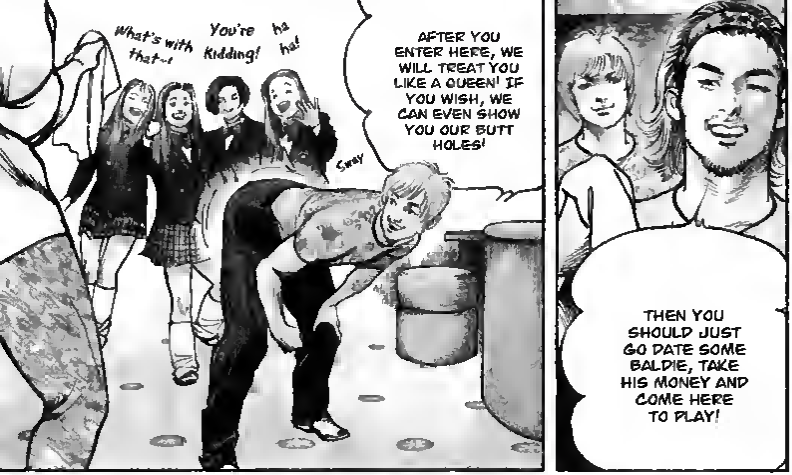
Quality Check:
WANING LIGHT

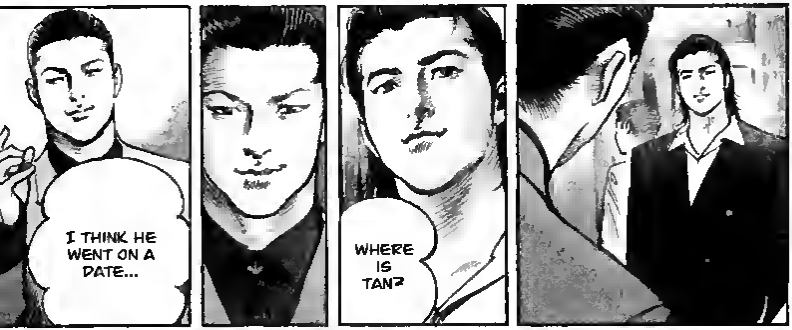
CHAPTER 4 RIGHT ARM

HEY, HEY, LOOK WHO'S COMING...
IF GRANNY CHIYO WERE HERE, I BET SHE'D GET SO MAD HER FACE'D BURST!

THIS IS ALSO PART OF OUR STUDY TOUR!

THESE GIRLS SAID THAT THEY WANTED TO COME HERE NO MATTER WHAT!
HMM ...


What's with that...!
You're Kidding!
ha ha!
AFTER YOU ENTER HERE, WE WILL TREAT YOU LIKE A QUEEN! IF YOU WISH, WE CAN EVEN SHOW YOU OUR BUTT HOLES!
Sway
THEN YOU SHOULD JUST GO DATE SOME BALDIE, TAKE HIS MONEY AND COME HERE TO PLAY!

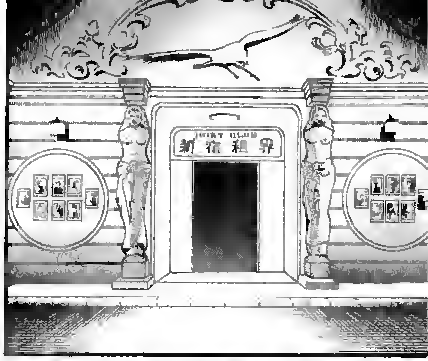

I THINK HE WENT ON A DATE...
WHERE IS TAN?

I GUESS HE WAS HER TYPE...
LAST NIGHT, THERE WAS A CUSTOMER WHO CAME FOR THE FIRST TIME... AN IRRESISTIBLY BEAUTIFUL WOMAN.
AH...
...DATE?!

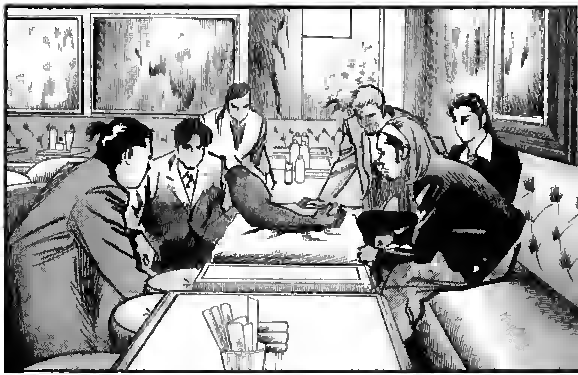
PLEASE TAKE A SHOWER FIRST...
AAH, YES!

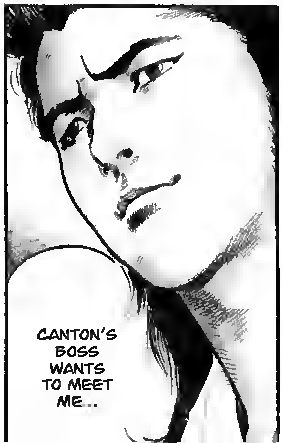
AM I GONNA "SCORE" TONIGHT?

UWAAH!

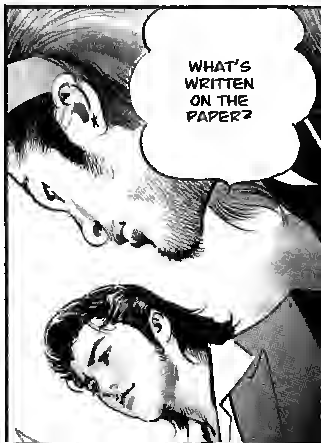


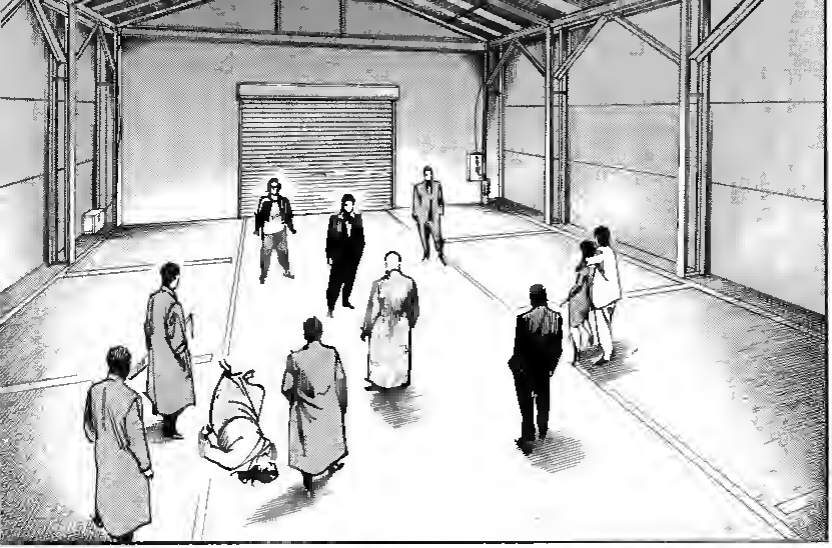
NO MISTAKE ABOUT IT... THIS IS TAN'S RIGHT ARM..




CANTON'S BOSS WANTS TO MEET ME..

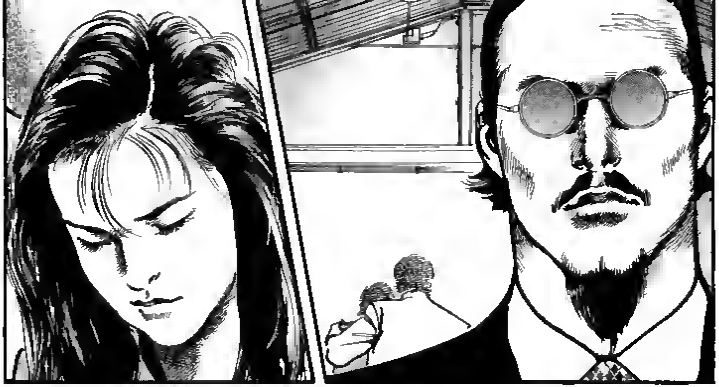
ミシャ..

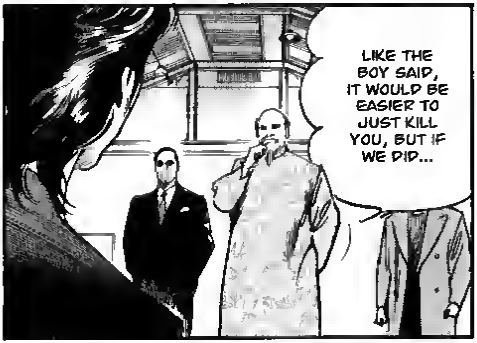

WHAT'S WRITTEN ON THE PAPER?

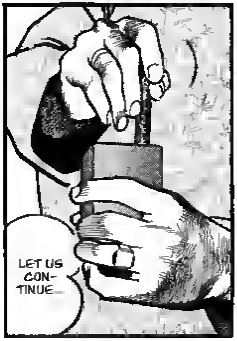


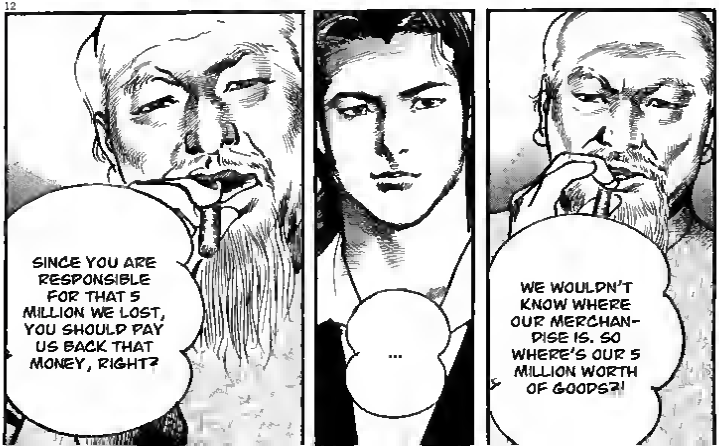
WE HAVE BEEN STORING GOODS WORTH AT LEAST 5 MILLION YEN IN THIS WARE-HOUSE...
THAT WAS UNTIL IT WAS EMPTIED IN ONLY ONE NIGHT...
WHAT IS THIS MEET-ING ABOUT?
WHAT?! DON'T FUCK WITH US! WE KNOW IT WAS YOU!
SO... WHAT'S YOUR POINT?
FATHER, YOU ARE TOO SOFT! THERE'S NO NEED TO CONTINUE THIS DULL CONVER-SATION, JUST KILL THEM!
SILENCE, BOY!

GO HOME AND TAKE YOUR WOMAN!
I TOLD YOU TO BE SILENT, CHUUAN!




LIKE THE BOY SAID, IT WOULD BE EASIER TO JUST KILL YOU, BUT IF WE DID...


LET US CON-TINUE...


SINCE YOU ARE RESPONSIBLE FOR THAT 5 MILLION WE LOST, YOU SHOULD PAY US BACK THAT MONEY, RIGHT?
...
WE WOULDN'T KNOW WHERE OUR MERCHAN-DISE IS. SO WHERE'S OUR 5 MILLION WORTH OF GOODS?!

5 MILLION FOR TAN'S BODY.
HAND OVER THE 5 MILLION..

IT SEEMS THAT HE WAS CALLED HERE, FROM HONG KONG, TO SUCCEED HIS FATHER...
HE'S THE BOSS' SON.
THE STUPID ONE, CHUUAN, WHO IS HE?
C
C.I.A

HE'S THE KIND OF MAN THAT WILL DO ANY-THING FOR THE BOSS ..
HIS NAME IS LUO MIN ZHANG... HE IS KNOWN AS THE BOSS' FAITHFUL DOG.

AND THAT SUN-GLASSES GUY?

EVEN IF WE COME UP WITH THE MONEY TO GIVE THEM, THEY WON'T BE SATISFIED...

WHAT DO YOU THINK WILL HAPPEN IF WE DO AS THEY SAY...

WE WOULD BE A BUNCH OF FOOLS IF WE DID AS THEY ASKED...
I BELIEVE THEY WILL KILL TAN WHETHER WE GIVE THEM THE 5 MILLION OR NOT ..

DID YOU SAY 5 MILLION FOR TAN'S BODY?!
伊丹商事
茶房

COME IN, COME IN! YOU GUYS WILL PLAY ALONG, RIGHT!?
YEAH! WE ARE BETTING RIGHT NOW!

SO, WHOEVER HERE THINKS THAT KARA-SAN WILL PAY UP THE 5 MILLION, RAISE YOUR HANDS!

THINK CAREFULLY, BECAUSE ONE TURN WILL DECIDE WHETHER YOU WIN OR LOSE!

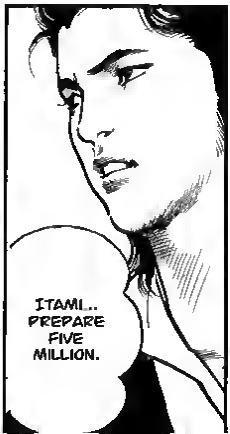
OK! LET'S GET STARTED!

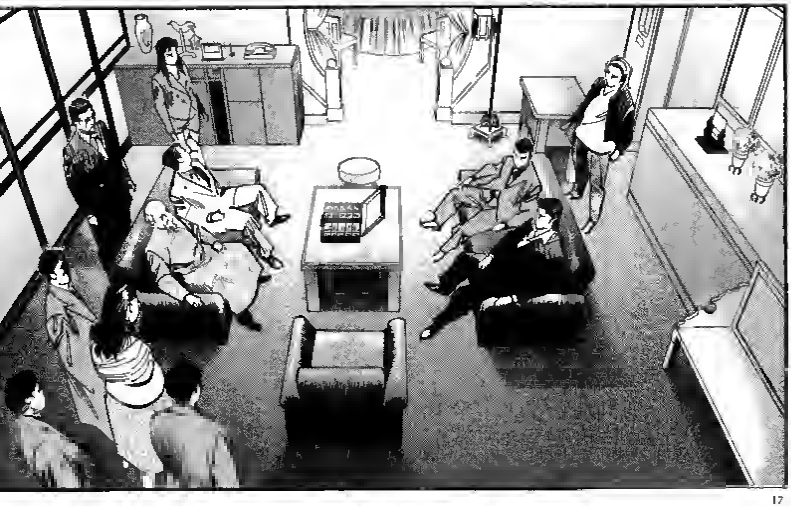
...DON'T YOU THINK SO?

WHAT'S WITH YOU? THIS CAN'T BE CALLED A BET!

HAA-? WHAT THE-?

IT'S READY.


ITAMI... PREPARE FIVE MILLION.

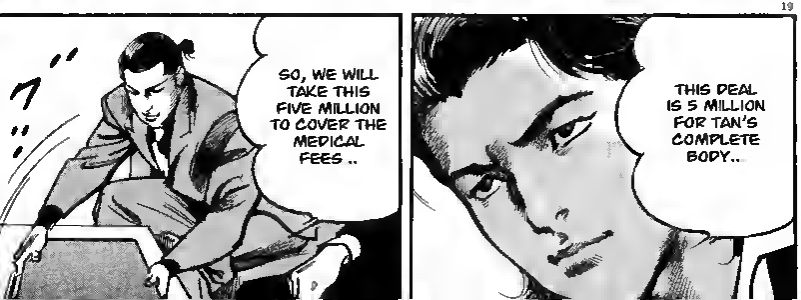


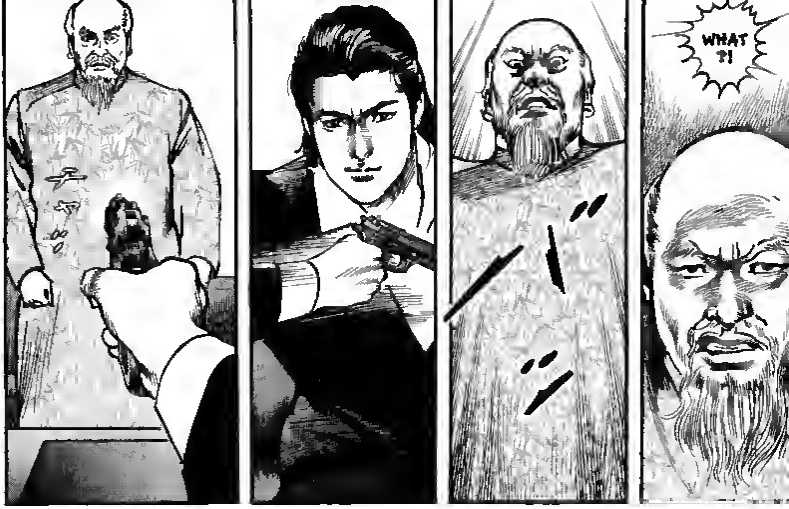
17

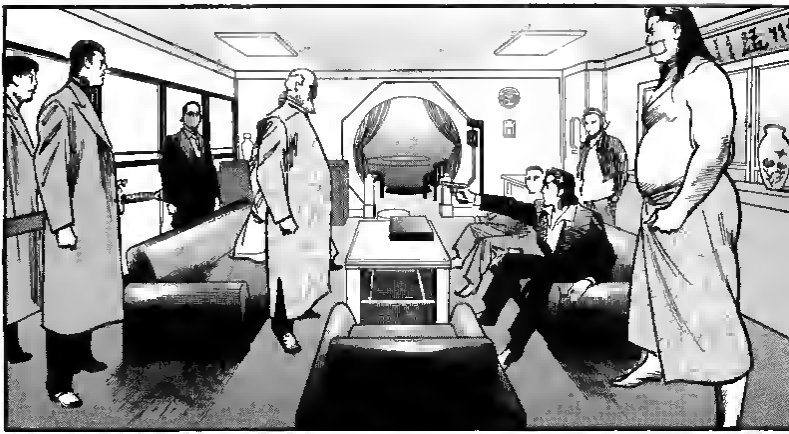
THAT'S FINE.
IT WAS A PLEASURE DOING BUSINESS WITH YOU.

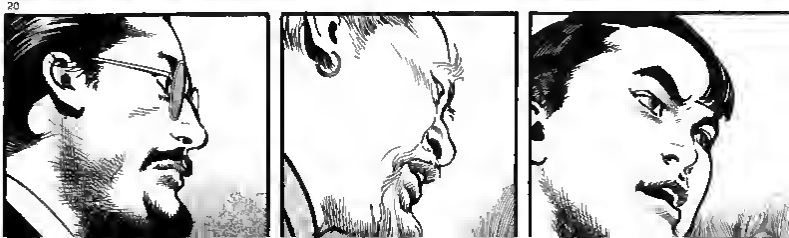
DON'T MESS WITH ME!

WE PAID 5 MILLION FOR TAN'S BODY AND WHAT YOU ARE GIVING US LACKS ONE ARM!

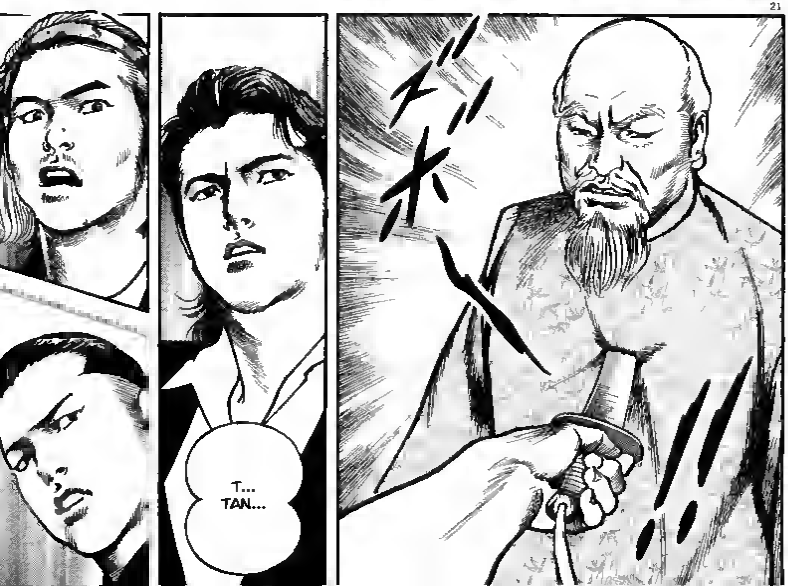

SO, WE WILL TAKE THIS FIVE MILLION TO COVER THE MEDICAL FEES ..
THIS DEAL IS 5 MILLION FOR TAN'S COMPLETE BODY..


WHAT ?!





MY RIGHT ARM... HOW DARE YOU?!

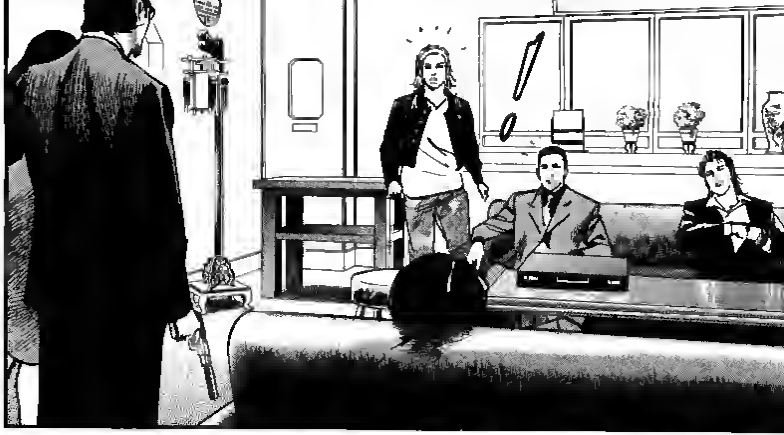

T... TAN...

WHAT ARE YOU WAITING FOR?! KILL THIS BASTARD NOW!
LUO...!

EVEN DOGS HAVE THEIR OWN WILL...
I NO LONGER WISH TO WORK UNDER YOU...

ボッ!
ボッ!
ボッ!

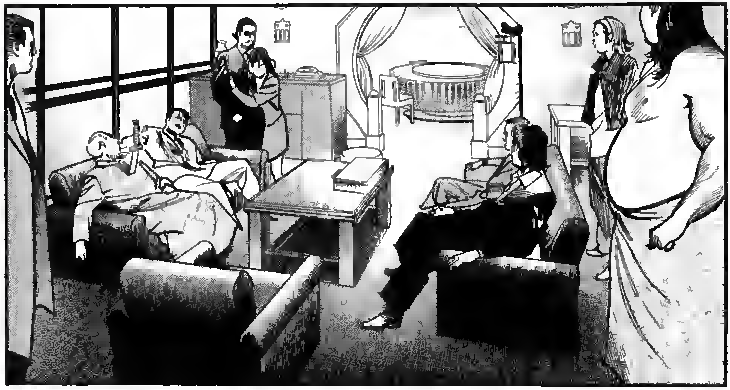
MY WIFE...
フ…



K.. KARA-SAN..
I KNEW IT...

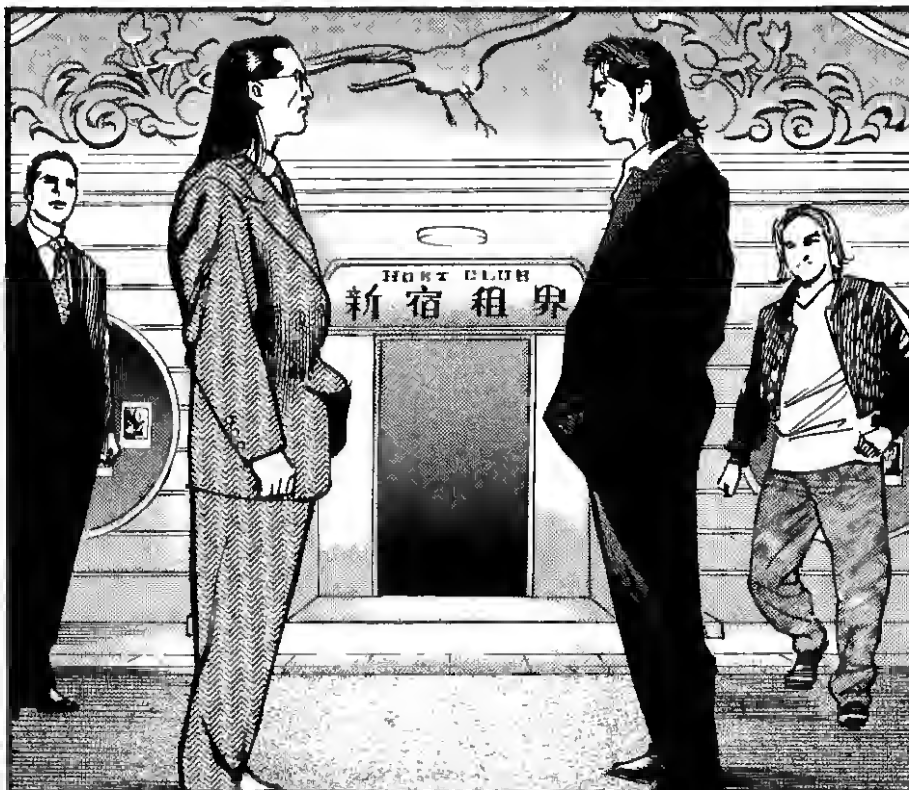
THANKS... THANKS FOR GIVING ME THIS OPPOR-TUNITY...

IT SEEMS LIKE I CAN GET ALONG WITH YOU...



MU... MURASAME... T... THAT'S MURASAME FROM YAMAOU.

WHAT DO YOU WANT?


HOST CLUB
新宿租界

I WANTED TO SEE WITH MY OWN EYES WHAT KIND OF MAN YOU ARE, BEFORE I DESTROY YOU.
WHAT'S YOUR AMBITION?
AMBITION, YOU SAY ..

THAT I DON'T LIKE!
I WILL CRUSH PEOPLE...

www.egscans.com

JAPANESE TRANSLATORS
We are looking for people fluent in the Japanese language to join us with some of our current and new series.
easY going scans
PROOFREADERS
Are grammar, spelling and punctuation your best friends? Are you fluent in English? Then this is the perfect position for you!
KOREAN TRANSLATORS
We are looking for people fluent in the Korean language to join us with some of our current and new series.
Easy Going Scans
RECRUITING
EDITORS
We are looking for experienced editors or people with good photoshop and fonts knowledge for this position.
Join the Easy Going Team!
More info in our Forums
http://egscans.com/forum/

WWW.EGSCANS.COM

IF YOU LIKE THIS MANGA PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY BUYING A COPY WHEN IT BECOMES AVAILABLE IN YOUR COUNTRY!

Presents

HEAT

by Buronson and IKEGAMI Ryoichi

CREDITS

Raws:
VERGIL

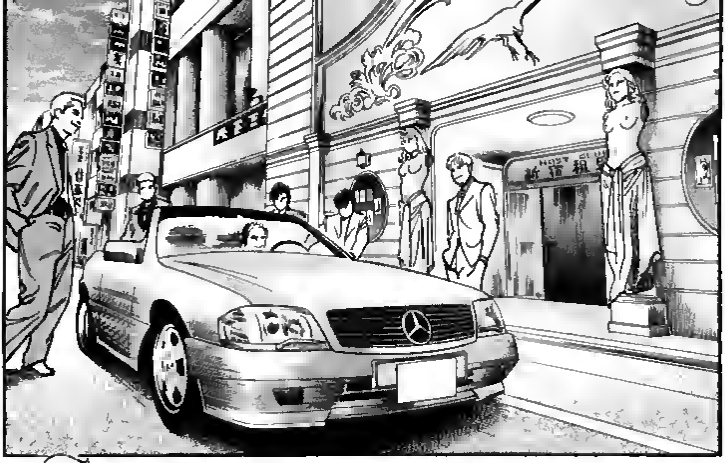
Translator:
SHINEN

Proofreader:
DAISY, HELIXIS

Editor:
JOcaOky

Quality Check:
WANING LIGHT

CHAPTER 5
YAKUZA

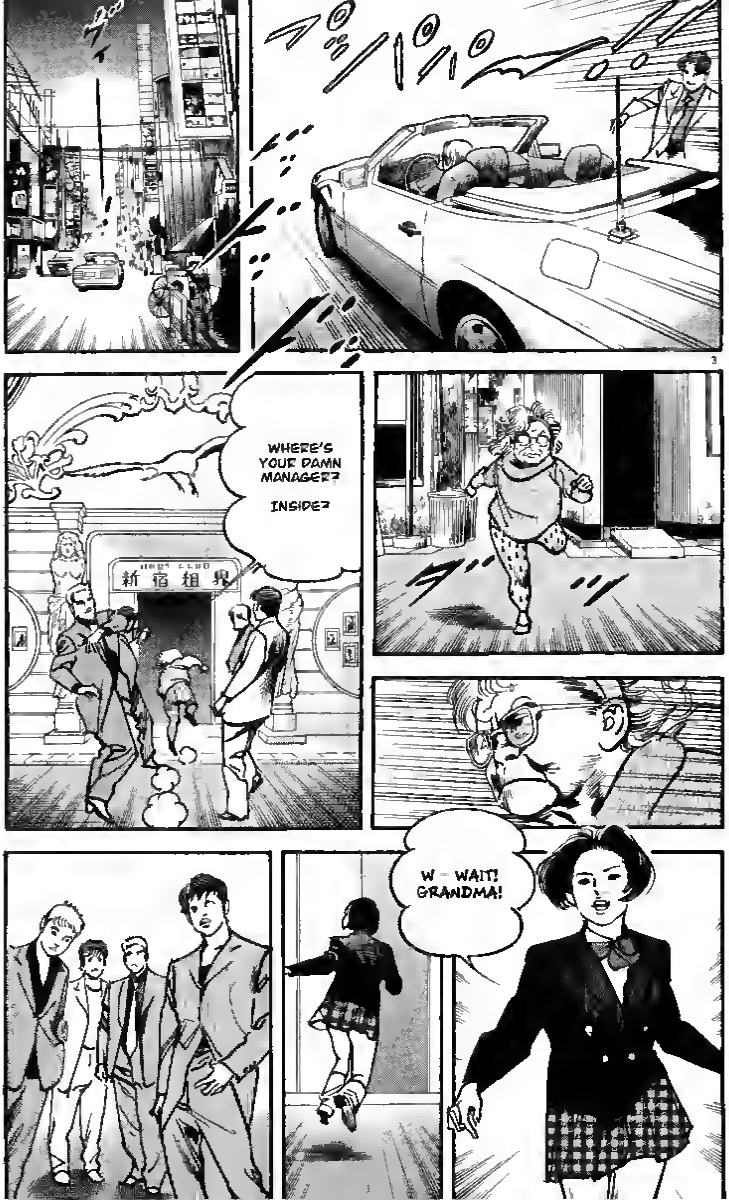


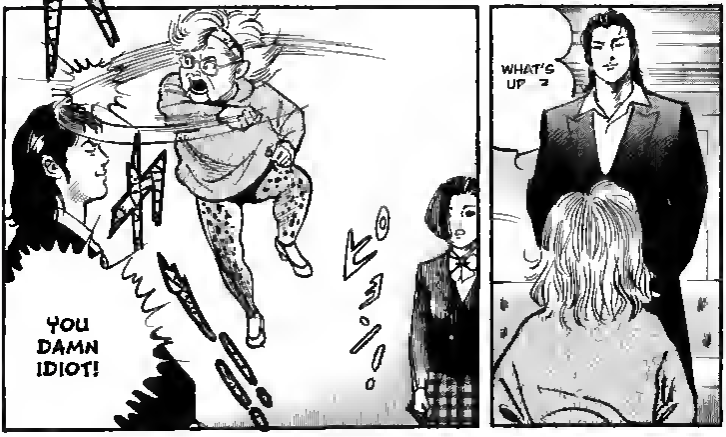
DID YOU SCAM SOME OLD LADY'S MONEY AGAIN?
HEY! WHAT'S WITH THIS? SHUJI!

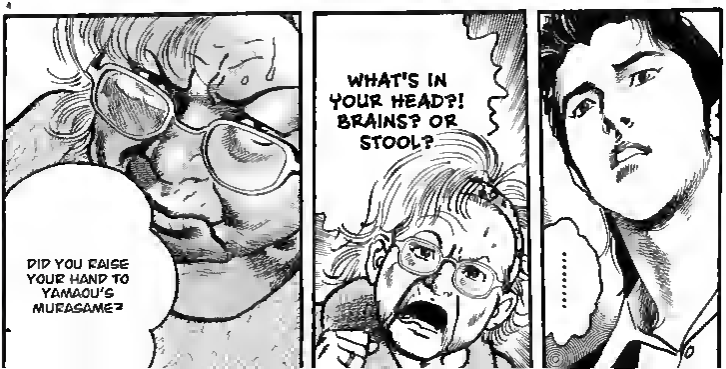
2

I'M GOING ON A DATE WITH THE OLD LADY AS A THANKS SCAMMING MONEY TAKES WORK!

IDIOT! I'M USING MY BRAIN AND MY BODY TO REALIZE MY DREAMS


WHERE'S YOUR DAMN MANAGER?
INSIDE?
W - WAIT! GRANDMA!

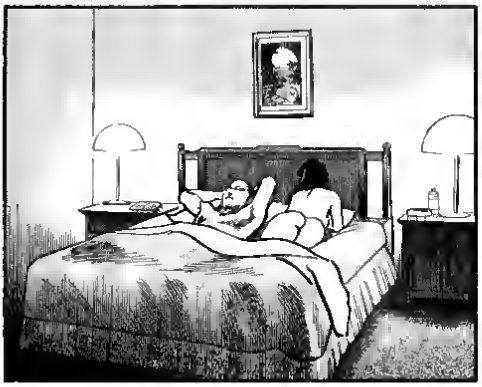

YOU DAMN IDIOT!
ヒョ!!
WHAT'S UP ?


DID YOU RAISE YOUR HAND TO YAMAOU'S MUKASAME?
WHAT'S IN YOUR HEAD?! BRAINS? OR STOOL?
.....

UU...
UGH...
ALL I DID WAS RAISE MY HAND, BUT I DIDN'T BEAT HIM UP...
YOU STILL HAVEN'T LEARNT YOUR LESSON, FOOL!
YOUR ACTIONS ARE SIMILAR TO A FROG THAT HAS NEVER SEEN A SNAKE BEFORE! YOU'RE TRYING TO PLUCK HAIRS FROM A TIGER'S HEAD!
DON'T UNDER-ESTIMATE THE YAKUZA!

DON'T WORRY, BIG SISTER CHIYO

I'M AWARE OF THE SNAKES
IF YOU FALL IN LOVE WITH THAT IDIOT, I'LL NEVER FORGIVE YOU, YUKA!
HMPH
G... GRAND-MA...
NO MATTER HOW MUCH YOU LIKE HIM, HE'LL DEFINITELY DIE BEFORE YOU!



...THEN YOUR MEN WERE?

THEN WHY DIDN'T YOU?

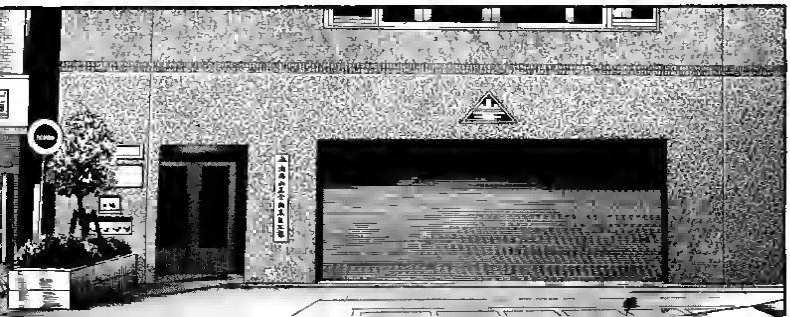
IF I GAVE THE COMMAND, THEY ALL WOULD'VE ATTACKED
EVERY-ONE WAS VERY ANGRY,

EVEN I DON'T KNOW
IT'S BEEN A WHILE SINCE I LOOKED AT THE PART OF HUMANITY THAT WE CALL "LIFE." MAYBE I WAS HESITANT BECAUSE OF THAT...
THIS IS MU-RASAME, WHAT HAP-PENED?...

HEAT 1

ガチャン!
GOT IT, I'LL BE THERE RIGHT AWAY
THE CHIEF MINISTER CAME ALL THE WAY FROM KOBE?
NOT ONLY IS HE BUILT LIKE A BULL, HE EVEN THINKS LIKE ONE
HE'S GOING TO BRING WOMEN FOR SURE
I WON'T GET ANYWHERE BY OPPOSING HIM. HE'S KANSAI YAMAGU'S NO 3*
...WHO IS HE?

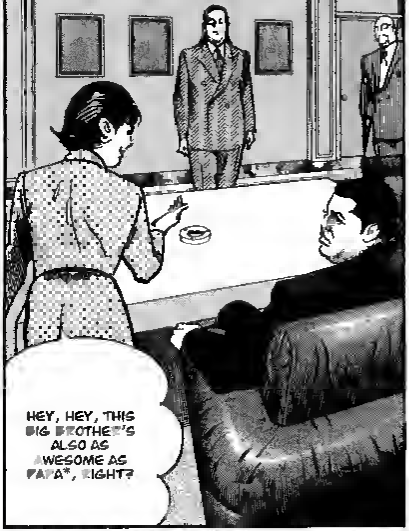
*E/N THIRD IN COMMAND OF THE YAKUZA ORGANIZATION



THAT'S NASTY! STOP...
スリスリ

WELL, DON'T WORRY ABOUT IT. THIS IS A PRIVATE OUTING ANYWAYS
IF YOU HAD CONTACTED ME, I WOULD HAVE PICKED YOU UP.
SORRY TO HAVE KEPT YOU WAITING.

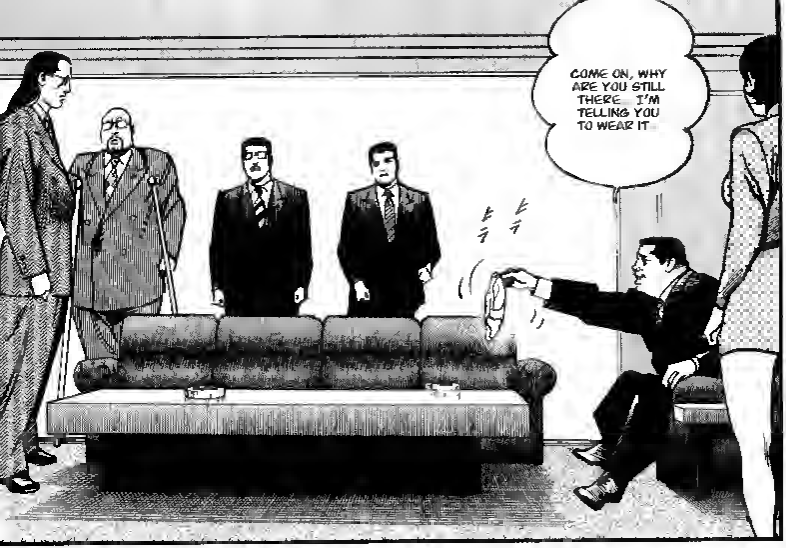
THIS KID SUDDENLY WANTED TO COME TO TOKYO, SO WE CAME.



*T/N: Young girls who play with rich older men like to call them daddy but in this case she calls him Papa.

N-NO... WHAT ARE YOU DOING?!
AH P-PAPA, WHAT...
AH... YOU'RE SO CRUEL, NOW HE SAW IT...

MURASAME, WEAR THIS ON YOUR HEAD...
EH?

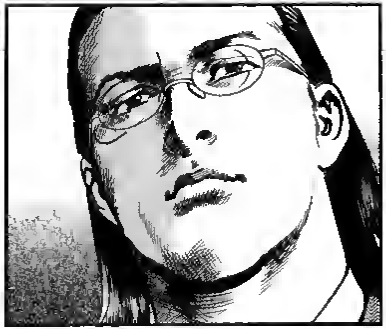

COME ON, WHY ARE YOU STILL THERE. I'M TELLING YOU TO WEAR IT

LISTEN UP. IN THIS WORLD, WHOEVER IS "ON TOP" HAS ABSOLUTE POWER. THOSE AT "THE BOTTOM" CANNOT DISOBEY ORDERS.
F-FAPA...

SO, MUTASAME, WEAR IT!

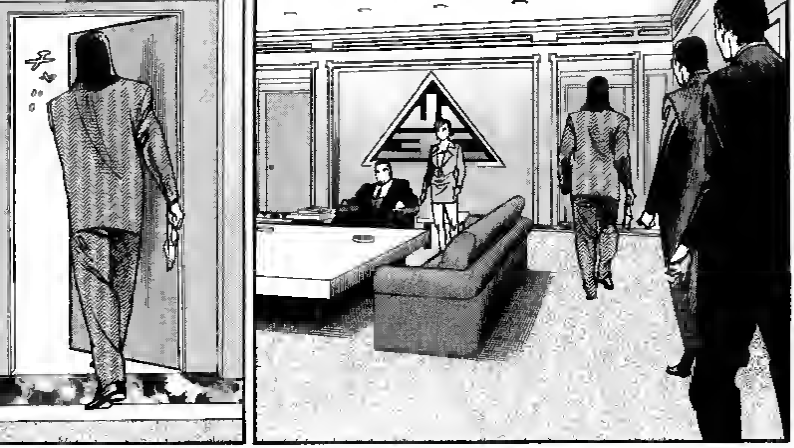
OR, ARE YOU GOING TO EMBARRASS ME AND BECOME AN ENEMY OF THE YAMAOU'S BOSS? HUH?

I UNDER-STAND



M- MINIS-TER FUJI-MAKI...

B- BOSS!...

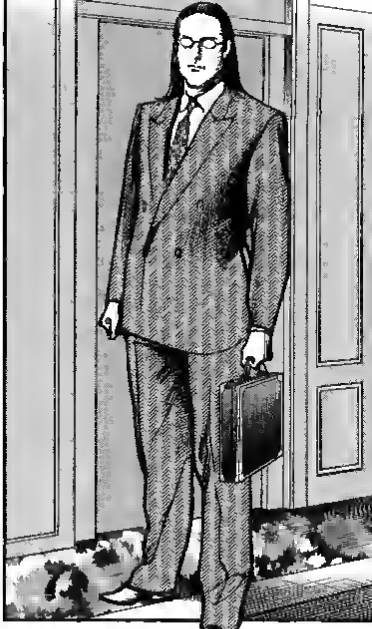

スッ
ooo

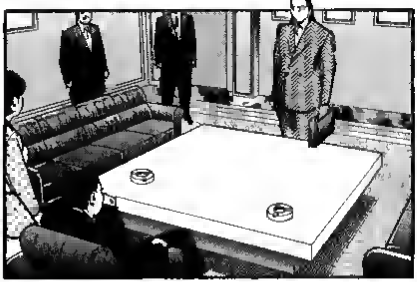
I-IS HE REALLY GOING TO WEAR IT? A MAN LIKE THAT...

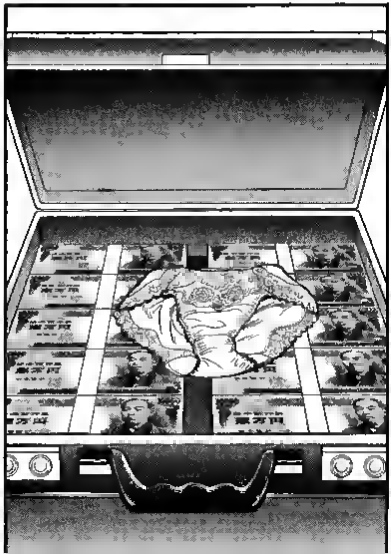
GOOD THINGS LIKE THIS RARELY COME ALONG, MURASAME!
HEHEHE... THAT PANTY HAS THE SMELL OF A YOUNG WOMAN...

スッ
ooo
UU... UUGH

WHERE IS THE PANTY?







I ALSO HAVE HONOR THAT I NEED TO SHOW TO MY SUBOR-DINATES...

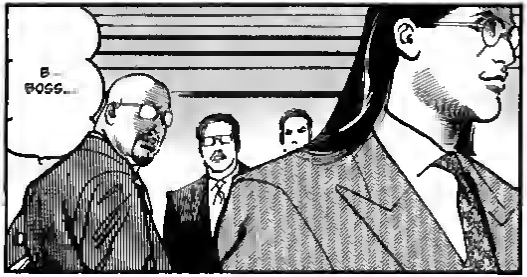
SO TAKE THIS, AND FORGIVE ME

HEHEHE... THAT MEANS YOUR PANTY WAS EXCHANGED FOR 10 MILLION.
EH!? W- WHAT'S THIS? WH... WHAT DOES THIS MEAN?
WELL, LET'S GO TO EAT AND DRINK! IT DOESN'T MATTER HOW EXPENSIVE IT IS, EVERYTHING IS AFFORDABLE TODAY!
AS EXPECTED, SOMEONE OF YOUR POSITION WHO ONLY GOT THIS FAR BY RELYING SOLELY ON HIS BRAINS WOULD FIND A WAY TO CLEVERLY ESCAPE THIS SITUATION...
19
YAY! I WANT TO DRINK ROMANEE CONTI*, I'VE BEEN WANTING TO TRY THAT!
YOU MEAN ROMANEE CHINKO*!

*T/N: CHINKO MEANS PENIS, SO HE MAKES A PLAY ON WORDS HERE: BEST WINE - BEST PENIS -

*ROMANEE CONTI IS THE RAREST, MOST EXPENSIVE - AND FREQUENTLY SAID - THE BEST WINE IN THE WORLD... AROUND $23,000 /PER CASE

*SHOCHU IS A JAPANESE CLEAR DISTILLED SPIRIT DRINK SIMILAR TO VODKA AND SAKE.

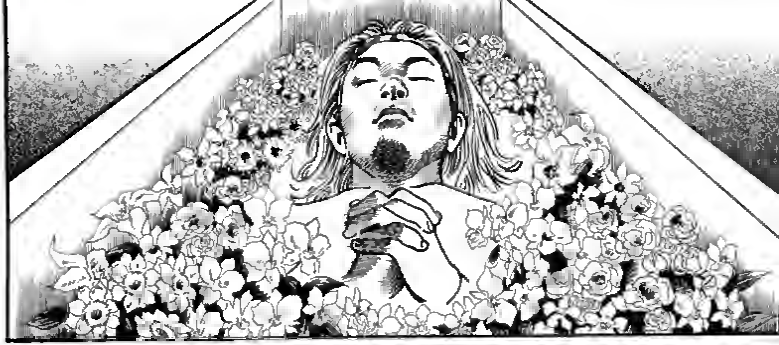


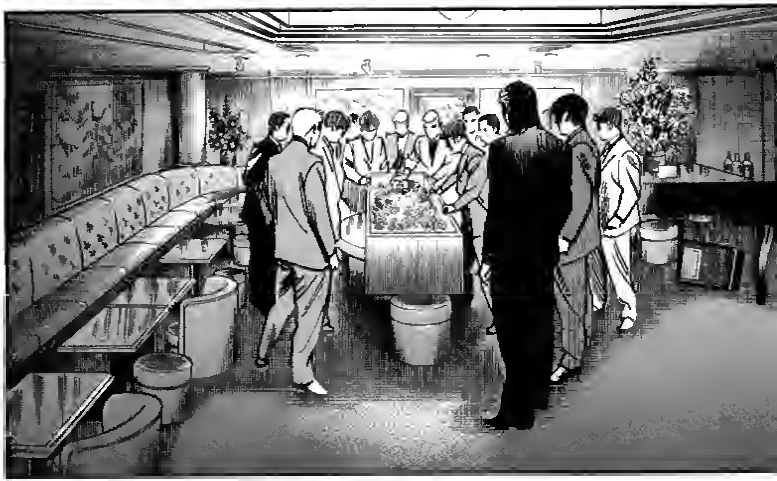
KARASAWA! THIS WORLD IS AS NOT AS EASY AS YOU THINK!

I WILL PROPERLY SHOW YOU HOW THE YAKUZA WORKS!

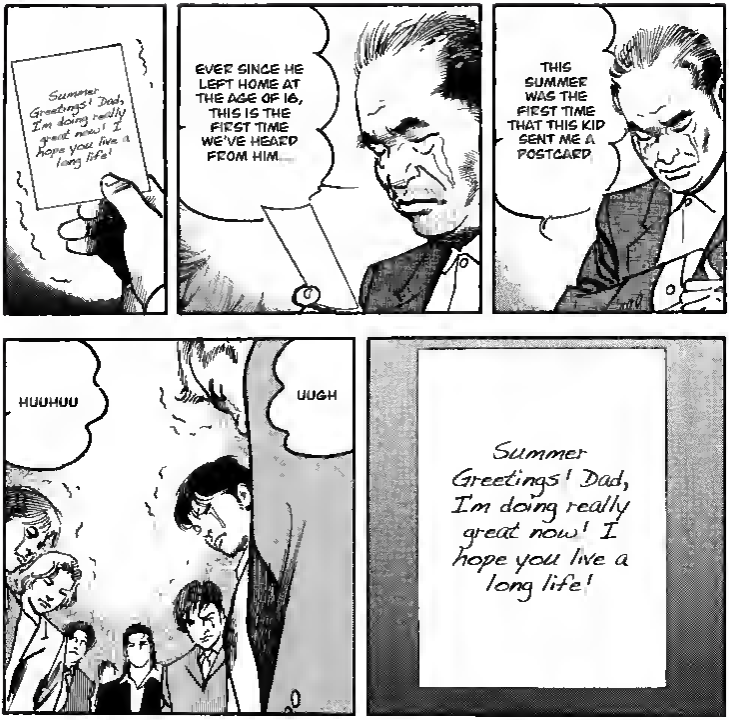
IF I DON'T LOOK AT THEIR FACES, ALL WOMEN ARE THE SAME
ﾆﾔﾆﾔ
HM?

W- WHAT ARE YOU DOING!?
MISTRESS, YOUR SQUANDERING ENDS NOW. LEAVE THE REST TO YOUR HUSBAND





...HE'S SHUJI'S FATHER.


Summer Greetings! Dad, I'm doing really great now! I hope you live a long life!
EVER SINCE HE LEFT HOME AT THE AGE OF 16, THIS IS THE FIRST TIME WE'VE HEARD FROM HIM...
THIS SUMMER WAS THE FIRST TIME THAT THIS KID SENT ME A POSTCARD
HUUHUU
UUGH
Summer Greetings! Dad, Im doing really great now! I hope you live a long life!

...ARE YOU CRYING?

...I'M NOT CRYING
I'M ANGRY...

Summer
Greetings! Dad,
I'm doing really
great now! I
hope you live a
long life!

www.egscans.com

JAPANESE TRANSLATORS
We are looking for people fluent in the [illegible] language to [illegible] us [illegible] with [illegible] of [illegible] and new series.
easy going scans
EDITORS
We are looking for [illegible] of people with good photoshop and fonts knowledge for this position.
CHINESE TRANSLATORS
We are looking for people fluent in the Chinese language to [illegible] us [illegible] with [illegible] of our current and new series.
Easy Going Scans
RECRUITING
CLEANERS
All we ask for is that you have a basic photoshop knowledge. We can train you if you are willing to learn and help us out.
ALSO LOOKING FOR
- KOREAN
- CHINESE
- JAPANESE
RAW PROVIDERS
(PEOPLE WHO LIVE IN THE ABOVE COUNTRIES AND HAVE A SCANNER)
Join the Easy Going Team!
More info in our forum! ...

Artwork "Charming Prince" by Nicolou / edited by EGScans
http://nicolou.deviantart.com

http://egscans.com/forum/

WWW.EGSCANS.COM

IF YOU LIKE THIS MANGA PLEASE SUPPORT THE MANGAKA BY BUYING A COPY WHEN IT BECOMES AVAILABLE IN YOUR COUNTRY!

Presents

HEAT

by Buronson and IKEGAMI Ryoichi

CREDITS

Raws:
VERGIL

Translator:
HELIXIS

Proofreader:
mach.c

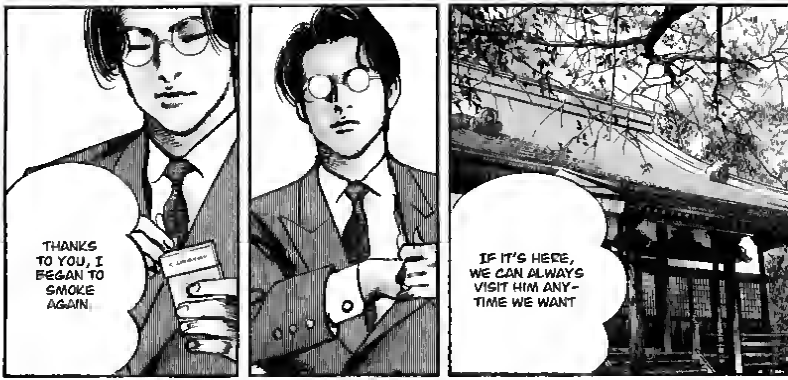
Editor:
JOcaOky

Quality Check:
WANING LIGHT

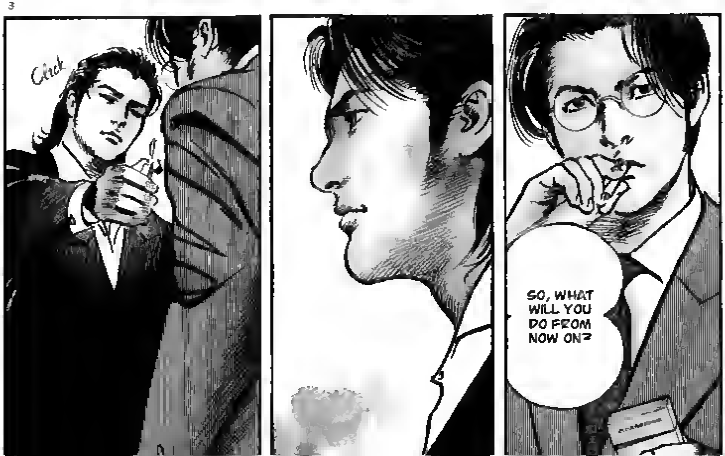
CHAPTER 6
SAKE OFFERING

2

YEAH, WE'VE RECEIVED SOME OF HIS ASHES FROM HIS DAD
WERE SHUNJI'S BONES BURIED HERE?


THANKS TO YOU, I BEGAN TO SMOKE AGAIN.
IF IT'S HERE, WE CAN ALWAYS VISIT HIM ANY-TIME WE WANT

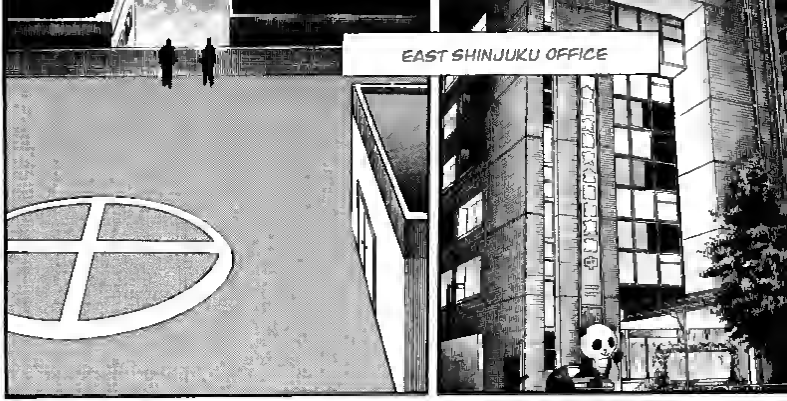
3

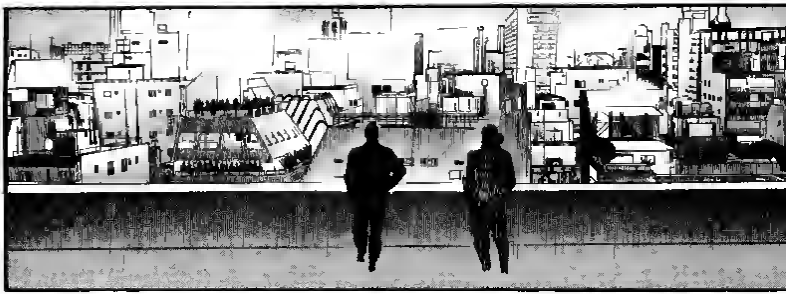

Click
SO, WHAT WILL YOU DO FROM NOW ON?

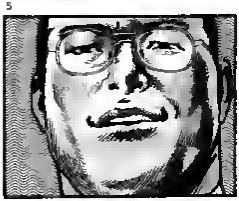
I DON'T GIVE A DAMN ABOUT SUCH THINGS.
CHIEF KURIKI IS ALSO THERE BEHIND HIM, SUPPORTING HIS ASS.
WE AREN'T JUST FACING MURAKAMI

AND WHAT DID IT HAVE TO DO WITH US...

THE POINT IS, WHAT DID SHUNJI SEE


EAST SHINJUKU OFFICE





TO THINK THAT OUR LIVES ARE BEING TOYED WITH BY AN IMMATURE PUNK LIKE HIM, YOU CAN'T STAND IT EITHER, CAN YOU...

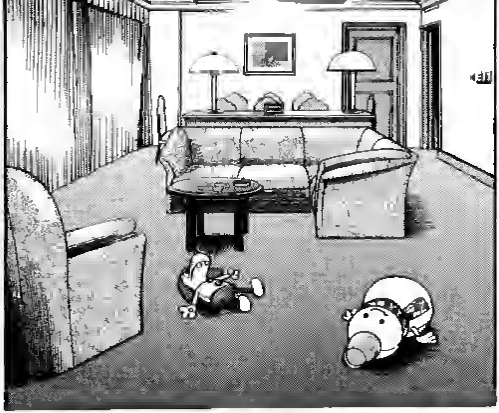
FINALLY FEEL LIKE DOING IT?

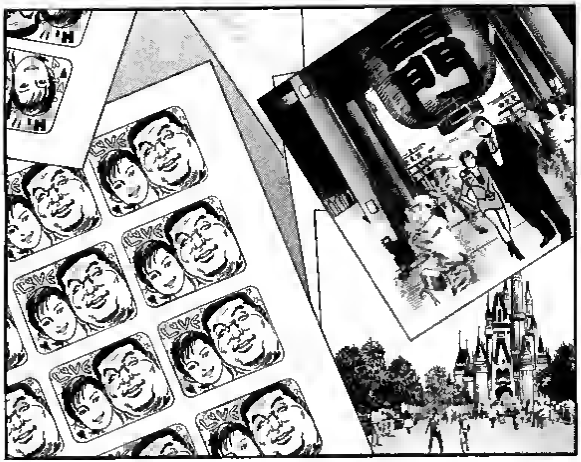
WELL, I GUESS YOU'RE RIGHT.

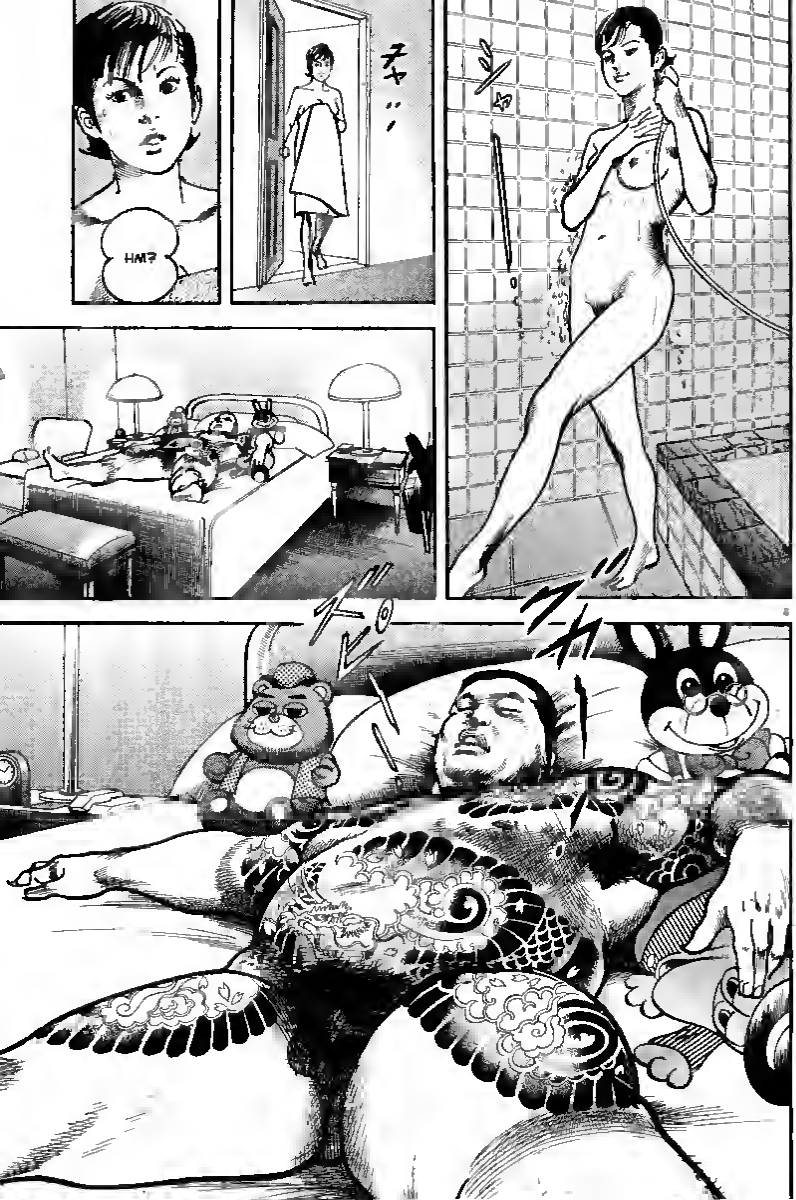
AS WE CLIMB UP STEP-BY-STEP, WE THROW AWAY OUR PRIDE JUST LIKE USED TRASH.
YOU AND I HAVE LICKED ENOUGH DIRT TO COME THIS FAR.

WOULD YOU LIKE TO SWITCH YOUR BOSS WITH MY SHITTY YAMAOU'S? I BET YOUR CUP (THE AMOUNT OF SAKE) WILL INCREASE
...MADE SHITTY JOKES FOR OUR SHITTY BOSSES 'TIL OUR VEINS FELT LIKE THEY WOULD BURST.

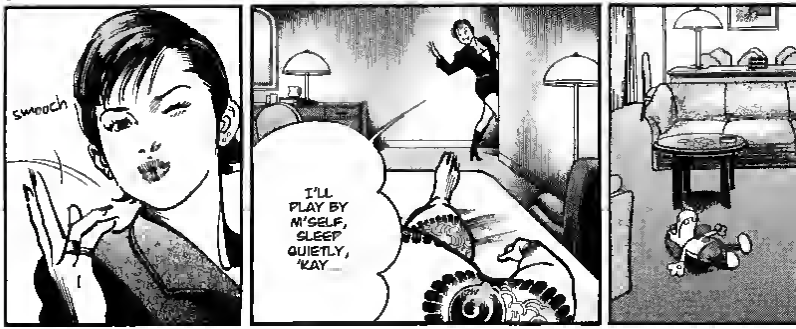
HE'S AT HIS PEAK BEING DRAGGED AROUND HERE AND THERE BY A GIRL.
FUJIMAKI? IS HE STILL IN TOKYO?






HM?

HONESTLY... IT'S KINDA STUBBORN THOUGH, BUT FER NOW I WON'T DO ECCHI THINGS WIT' BIG DADDY...
...BUT, IF I TAKE DIS, THEN I'LL BE LUCKY.
WHA--... FELL ASLEEP WHILE WAITIN' FER ME...

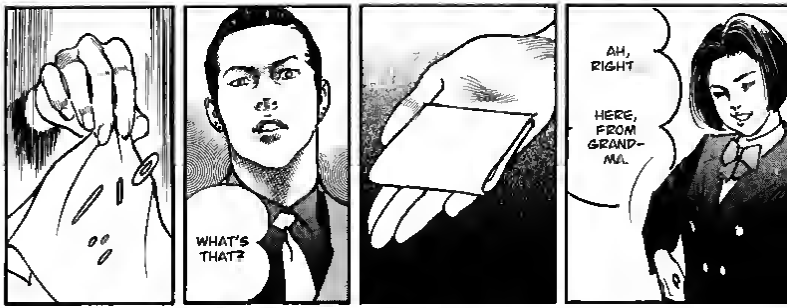

smooch
I'LL PLAY BY M'SELF, SLEEP QUIETLY, 'KAY...

NOT SO DIFFERENT FROM THE SOUTH
HMM, SO DIS IS KABU-KICHO

DON' WORRY LOOK, I HAVE MONEY.
HEY, UNCLE, Y' KNOW A GOOD PLACE WHERE I CAN MAKE SOME NOISE 'ROUND HERE?

10

HOW'S GRANNY?
HER BLOOD PRESSURE WAS UP, SO SHE'S BEEN IN THE HOSPITAL SINCE YESTERDAY.
I JUST CAME AFTER I PUT SOME FLOWERS IN THE TEMPLE.


WHAT'S THAT?
AH, RIGHT.
HERE, FROM GRANDMA.

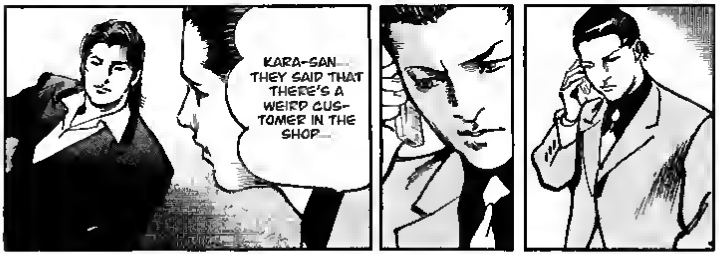
SO, THAT'S HOW IT IS...
ANYTHING IS FINE, ANYWAY, SHE SAID YOU JUST NEED TO WAVE THIS
SHE SAID THAT IT'S NOT A SHAME FOR A FROG TO PUT UP A WHITE FLAG...

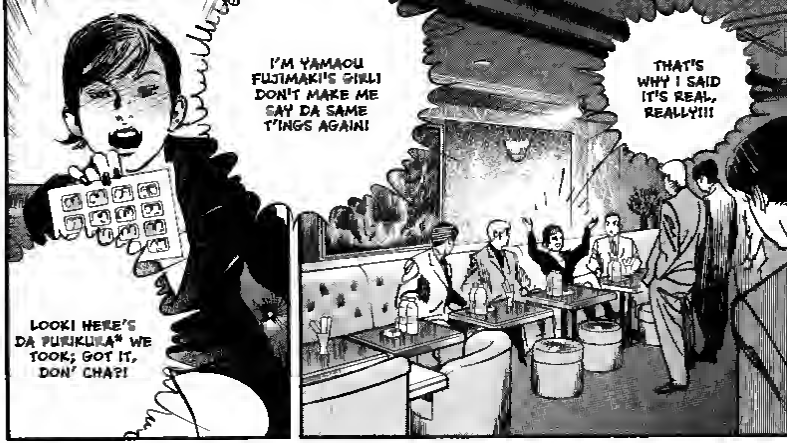
LUO...
I'VE HEARD THE STORY FROM TAN...
SO, YOUR ENEMY IS YAMAOU
YOU... WHAT WOULD YOU DO IF YOU WERE IN MY PLACE...
I'D NOT HESITATE TO RUN...
BECAUSE I DON'T WANNA DIE YET

IF YOU'RE GONNA RUN, THEN I'LL LEND YOU A HAND
BIG BROTHER, LOU... WON'T YOU HELP US?
BIG BROTH-ER...
BUT TAN, SORRY, I WON'T BE A FOOL AND FOLLOW YOU TO PULL THE TIGER'S TAIL.

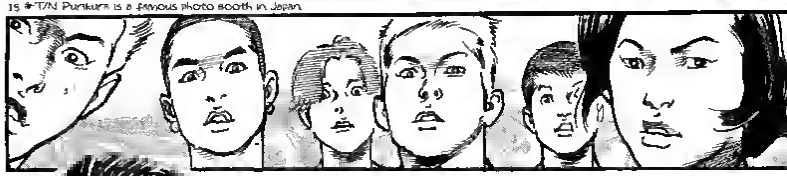
I KILLED CHUAAN FOR A DIFFERENT REASON THAN YOU
I FORGOT TO TELL YOU, KARASAWA.

FOOL...
SO I GUESS...
USE YOUR HEAD


KARA-SAN... THEY SAID THAT THERE'S A WEIRD CUSTOMER IN THE SHOP...


LOOK! HERE'S DA PURIKURA* WE TOOK; GOT IT, DON' CHA?!
I'M YAMAOU FUJIMAKI'S GIRL! DON'T MAKE ME SAY DA SAME T'INGS AGAIN!
THAT'S WHY I SAID IT'S REAL, REALLY!!!

15 *T/N Purikura is a famous photo booth in Japan



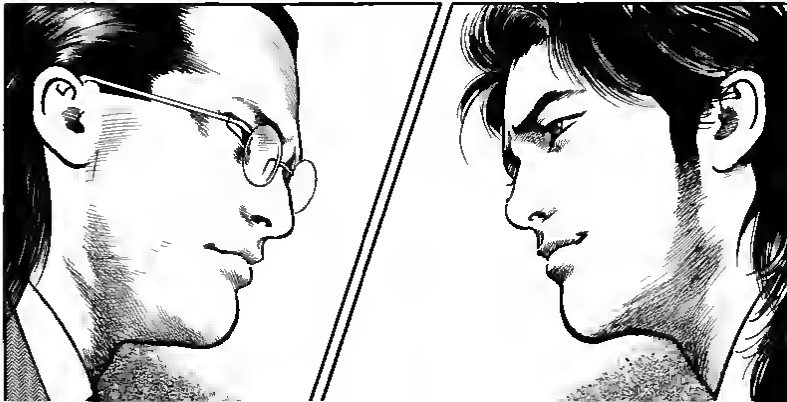
DO YA'LL KNOW? AT LEAST ONE O' YA SEEN HER, RIGHT?!
YEAH, 'AT'S RIGHT! MY GIRL'S GONE SOMEWHERE!
I'LL SCREW YA!
ムチ!
WE HAVE NO CLUE, SIR...
MARIA AIN'T HERE! YER TOKYO PEOPLE, AREN'T CHA?! SAY SOMETHIN', KAMIMURA...
YER LATE!
CHIEF...

KABU-KICHO?!
I GOT INFORMA-TION ABOUT A WOMAN WHO WAS ASKING A POOR BOY ABOUT KABU-KICHO STREET
YEAH, THAT BAS-TARD...
WHAT'SA MATTER?! THER' SOMETHIN' WRONG?!

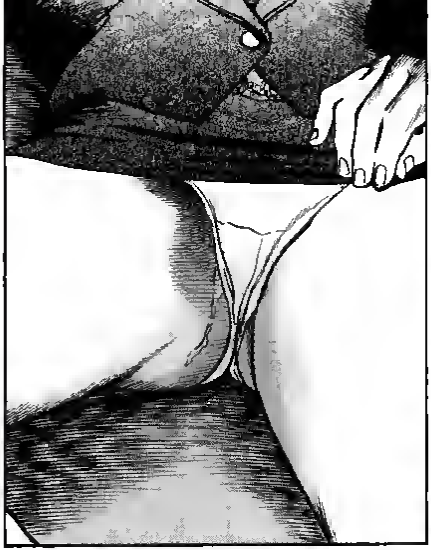
ISN'T 'AT MARIA WHAT HAPP'NED...
KARA-SAWA...
Z
SHE HAPPENED TO BE DEAD DRUNK IN MY SHOP, SO I CAME HERE TO RETURN HER

YA DI'N'T DO SOME-THIN' TA HER, RIGHT?!
O-OK...

WELL, THAT'S TRUE!
KNOWING THAT SHE'S KANSAI YAMAOU NO.3'S WOMAN, NO ONE WOULD DARE TO TOUCH HER
MURASAME! PREPARE SOMETHIN' AS T'ANKS TA DIS BROTHER



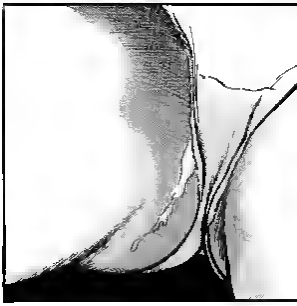
HAVE YOU SUBMITTED YOURSELF TO YAMAOU?
TO THINK THAT YOU'D RETURN A WOMAN UNTOUCHED...
WH-WHAT?
NO, JUST THE WOMAN... USING NO.3 IS ALSO A WAY TO KNOCK YOU DOWN.



DIS NEEDS TA BE COV-ERED...

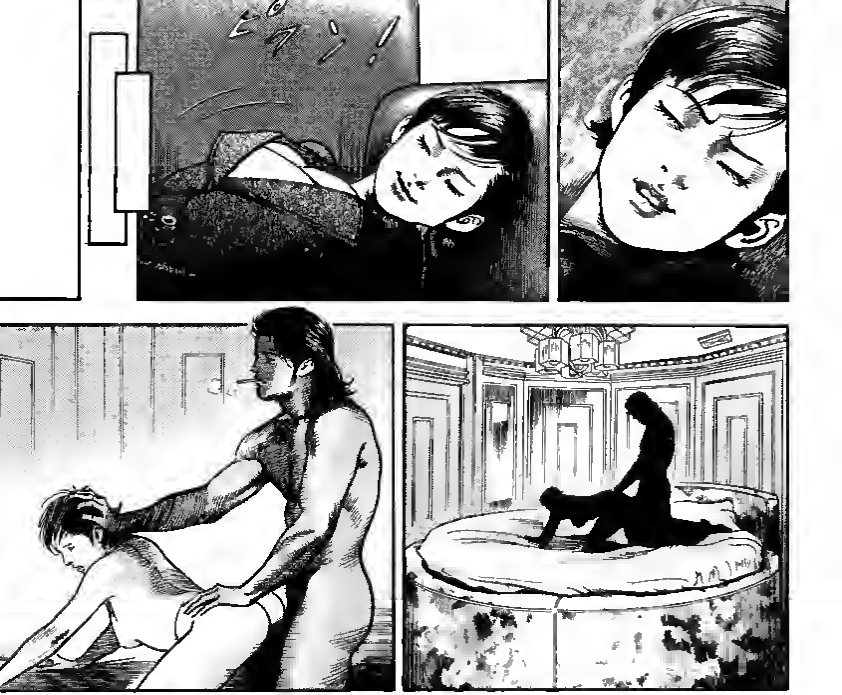
MMH, MHHHH

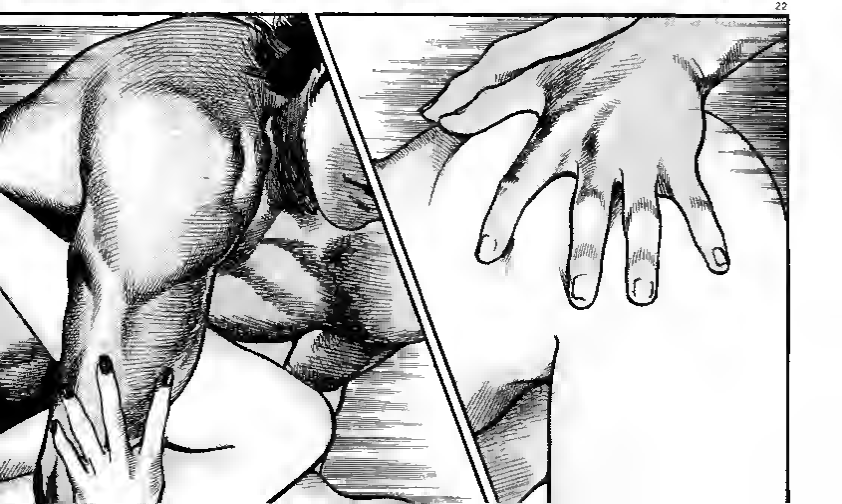
HN? WHY'S IT WET HERE



AHH, JUS' REMEM-BERIN' IT MAKES ME...
WHAT'D YA SAY?

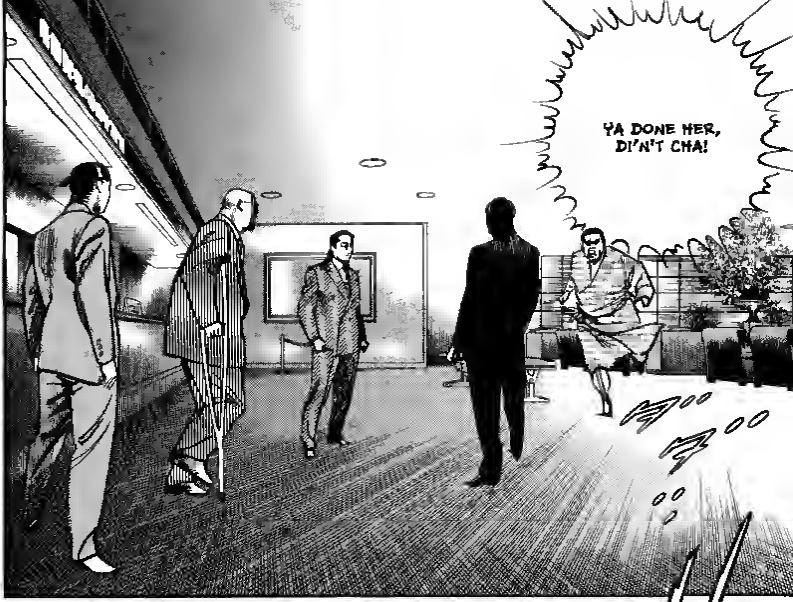
I... DIS IS MY FIRS' TIME... MY WHOLE BODY STILL FEELS LIKE 'LECTRIC-ITY...


ビクッ！！



AAH~
UUH~

AAH-, MHHH
WH- WHAT'S WITH YA...
YA WERE DONE...

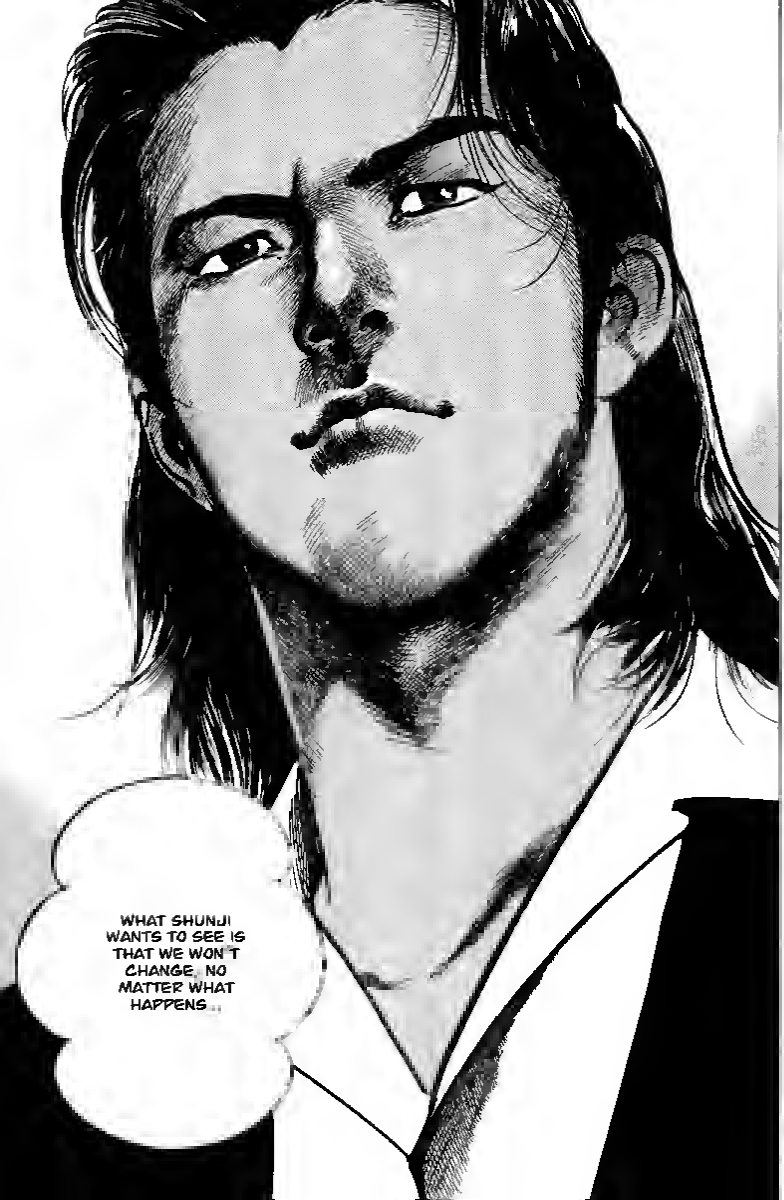

YA DONE HER, DI'N'T CHA!

THIS SHITTY PUNK!!!
WH- WHAT?

UGH!
WHAT HAP-PENED?!

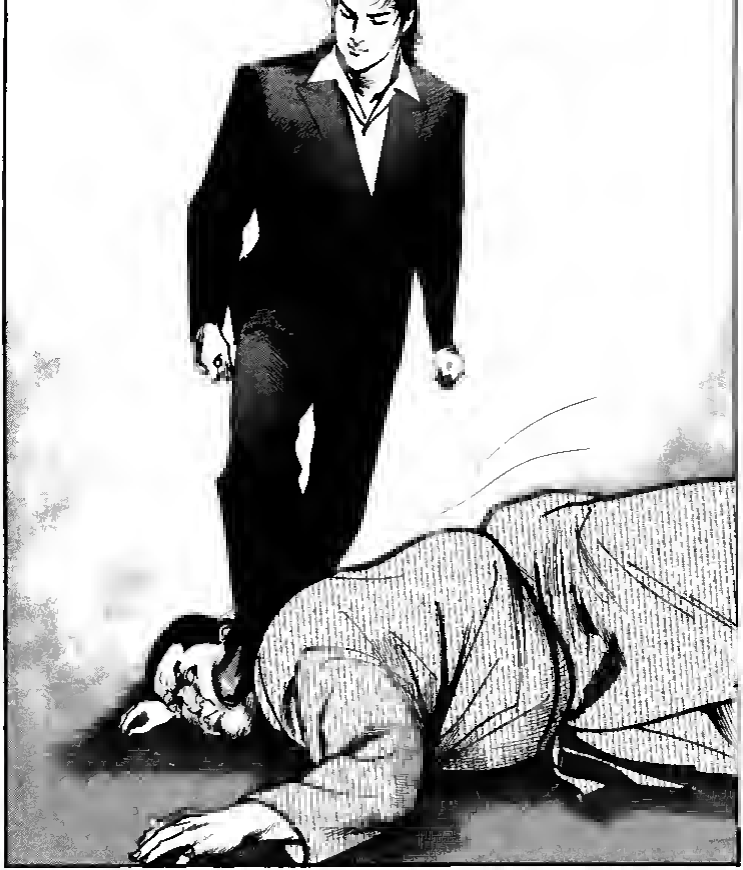
DAMN!

I TOLD YOU, DIDN'T I..? I'LL HIT ANY-ONE WHO GETS ON MY NERVES
I WON'T CHANGE
BAS-TARD...


WHAT SHUNJI WANTS TO SEE IS THAT WE WON'T CHANGE, NO MATTER WHAT HAPPENS...

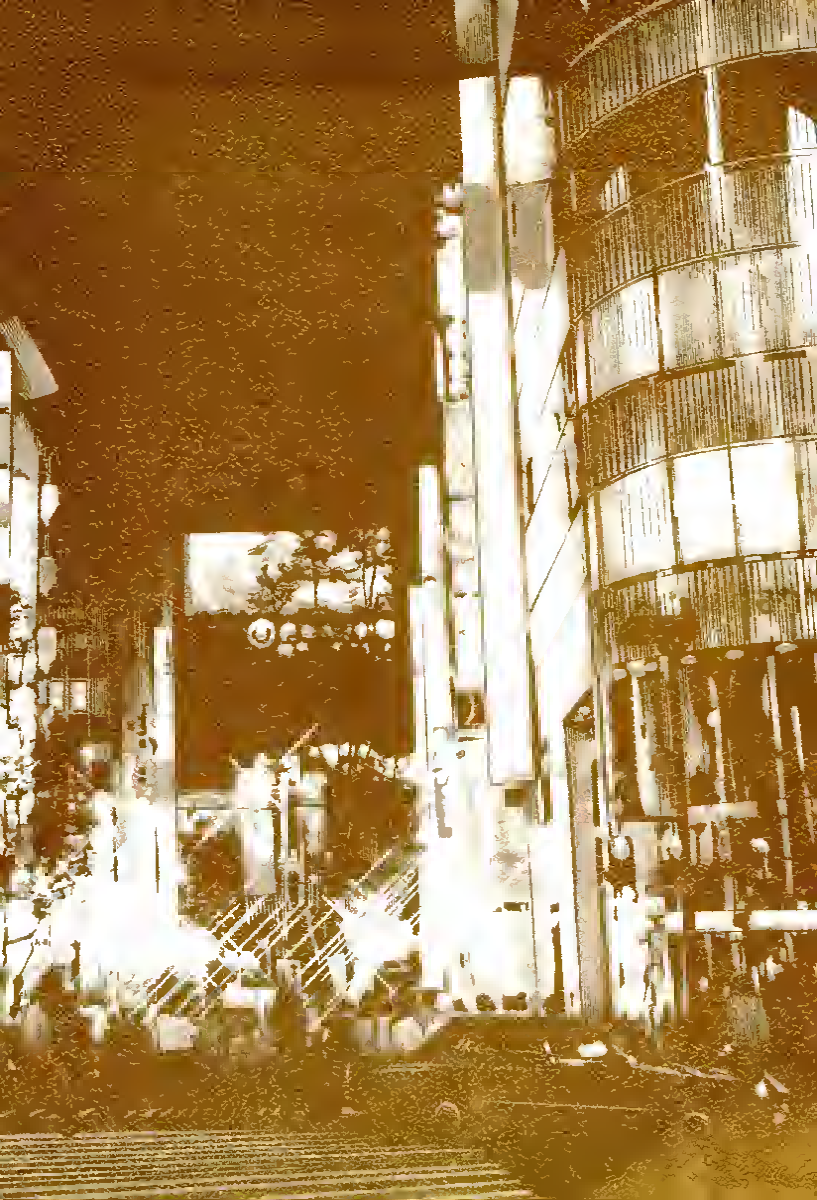
THAT'S ENOUGH
I'LL LET YOU FACE KANSAI YAMAOU'S 3,000 SOLDIERS

YEAH! WAR, IT'S A WAR!
THIS SHITTY PUNK IS SUCH A PUSHOVER!



GEH...

《掲載：ビッグコミックスペリオール平成10年17号・20号～19年11号まで》



www.egscans.com

JAPANESE TRANSLATORS
We are looking for people fluent in the japanese language to join us with tons of
easy going scans
EDITORS
We are looking for experienced editors or people with good photoshop and fonts knowledge for this position.
TYPESETTERS
Experience in manga scanlations is not neccessary but at least a good photoshop and fonts knowledge for this position.
Easy Going Scans
RECRUITING
CLEANERS
All we ask for is that you have a basic photoshop knowledge. We can train you if you are willing to learn and help us out.
ALSO LOOKING FOR
- KOREAN
- CHINESE
- JAPANESE
RAW PROVIDERS
(PEOPLE WHO LIVE IN THE ABOVE COUNTRIES AND HAVE A SCANNER)
Join the Easy Going Team!
More info in our forum! ...

artwork "Charming Prince" by nicolou, edited by EGscans
http://nicolou.deviantart.com

http://egscans.com/forum/